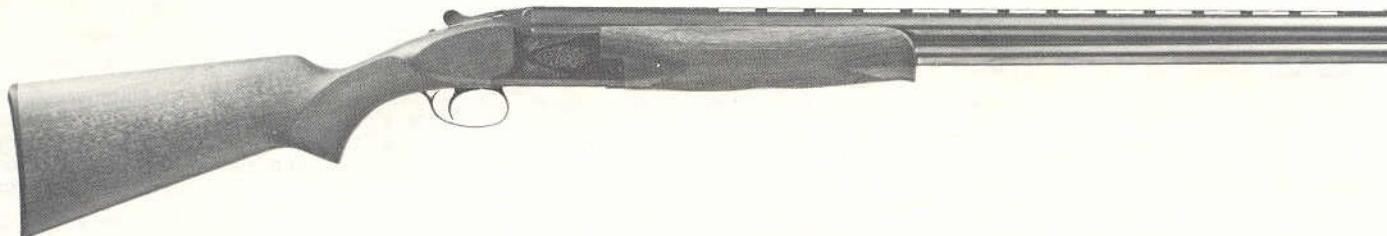




BROWNING 27
Superposed shotgun
Over-and-under shotgun
Bockdoppelflinte
Fucile a canne sovrapposte
Escopeta de cañones superpuestos

BROWNING 27



FUSIL A CANONS SUPERPOSES BROWNING 27

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

Avant tout, nous vous rappelons les consignes de sécurité que tout utilisateur doit toujours avoir à l'esprit :

1. Portez toujours votre fusil ouvert et en sûreté tant que vous ne tirez pas, même si vous êtes certain qu'il n'est pas chargé.
2. Ne posez l'index sur la détente qu'au moment de tirer, sinon maintenez-le contre le pontet.
3. Une arme à feu n'est pas un jouet. Ne la pointez jamais vers quelqu'un, même si vous êtes certain qu'elle est déchargée. Considérez-la toujours avec le respect dû à une arme chargée.
4. N'utilisez jamais que de bonnes munitions de calibre convenant à votre arme.
5. Sachez toujours où vos projectiles vont retomber et ne tirez que lorsqu'il n'y a aucun risque d'accident. Attention aux ricochets: ne tirez jamais dans l'eau ou contre des rochers.
6. Pour votre sécurité comme pour celle de votre fusil, évitez l'introduction de tout corps étranger dans les canons. Chaque fois que vous allez recharger, jetez-y un coup d'œil. Un peu de boue, de la neige, une feuille, des gouttes d'eau, etc. peuvent s'y loger. Une obstruction même minime peut être à l'origine du gonflement ou de la déchirure du meilleur canon.

7. Déchargez votre fusil entre les utilisations. Rangez arme et munitions dans des endroits séparés et hors d'atteinte des enfants.

Le Browning 27 que vous venez d'acquérir est une arme conçue dans la tradition armurière liégeoise et réalisée suivant la technologie la plus moderne. Le choix des matériaux qui le

composent, comme l'extrême précision des opérations successives de sa fabrication font du B 27 une arme robuste, fiable et sûre.

Avec un minimum de soins, ce fusil élégant et de haute qualité vous assurera de nombreuses années de plaisir et de service. Avant de l'utiliser pour la première fois, nous vous recommandons de lire attentivement les instructions qui suivent.

SPECIFICATIONS

MODELES	CHASSE		PARCOURS DE CHASSE	SKEET	SUPER SKEET	TRAP
CANONS*						
calibre	12		12		12/70	12/70
chambre	70 mm (2 3/4")		70 mm (2 3/4")		70 mm (2 3/4")	70 mm (2 3/4")
longueur	71 cm		71 cm		71 cm	76 cm
bande ventiliée	7 mm		14 mm		14 mm	14 mm
guidon	boule		rouge luminescent	luminescent	luminescent	terminal; luminescent intermédiaire; petit blanc
reforages						
canon inférieur ou	1/4	1/2	1/4	skeet	skeet	3/4
canon supérieur	3/4	1/1	3/4	skeet	skeet	1/1
CROSSE						
Type	pistolet noyer		pistolet noyer	pistolet noyer	ergonomique noyer	pistolet noyer
Dimensions :						
longueur	362 mm		362 mm		355 à 376 mm	365 mm
pente au busc	39,5 mm		39,5 mm		39,5 mm	36,5 mm
au talon	63,5 mm		63,5 mm		63,5 mm	41 mm
avantage	1,5 mm		1,5 mm		1,5 mm	1,5 mm
plaqué couche	polyamide		polyamide	polyamide	rostre	anti-recul
garde-main	tulipe		tulipe	1/2 queue castor	1/2 queue castor	1/2 queue castor
détente			skeet	skeet	skeet	olympique
chasse			unique sélective	unique sélective	unique sélective	unique sélective
unique sélective						
poids moyen	3,1 kg		3,2 kg	3,2 kg	3,4 kg	3,4 kg

* Les canons du B 27 sont chromés sauf le choke.

Nous nous réservons le droit de modifier, sans préavis, toutes ou partie des spécifications reprises ci-dessus.

MUNITIONS

Les canons de votre Browning 27 sont de calibre 12 chambrés à 70 mm (2 3/4"), comme indiqué sur le côté droit du canon supérieur.

Il peut tirer la vaste gamme des cartouches calibre 12 à condition que la longueur maximum de la douille ouverte ne soit pas supérieure à 70 mm (2 3/4"). Cette indication figure sur l'emballage ou sur la cartouche elle-même. Les charges magnum peuvent être utilisées dans ces limites, c'est-à-dire que vous pouvez tirer aussi les cartouches magnum de calibre 12/70, mais non pas les cartouches magnum de calibre 12/76 (3").

Les cartouches à amorçage oxydant peuvent corroder votre fusil en quelques heures : veillez donc à ne jamais utiliser que de bonnes cartouches «oxyless».

DETENTE UNIQUE SELECTIVE COMBINAISON SELECTION-SURETE

Votre Browning 27 est un fusil à détente unique sélective à action mécanique, et permet de tirer chaque canon très rapidement l'un à la suite de l'autre. Immédiatement après le tir du premier coup, le mécanisme rend le second coup automatiquement disponible, même en cas de raté du premier.

Le poussoir situé sur le sommet de la queue de bascule permet à la fois d'enclencher ou de libérer la sûreté, et de sélectionner le canon inférieur ou supérieur pour le tir du premier coup.

a. Sûreté

Le fusil est en sûreté lorsque le pouce a tiré le sélecteur vers l'arrière. Il est prêt à faire feu lorsque le sélecteur, repoussé vers l'avant à gauche ou à droite, découvre un point rouge. La sûreté

agit en mettant le mécanisme de détente hors d'atteinte des gâchettes de percussion.

b. Sélection

Le choix du canon pour le tir du premier coup s'opère à partir de la position de sûreté (1 et 2, fig. 1).

Poussoir à gauche: 1^{er} coup avec le canon supérieur (1, fig. 1).

Poussoir à droite: 1^{er} coup avec le canon inférieur (2, fig. 1)

VERROUILLAGE

La clé de fermeture à rattrapage automatique du jeu en hauteur agit sur le verrou qui est ajusté de manière très précise sur les crochets de canons. Il a été prévu une large réserve de fermeture au niveau du verrou, ce qui autorise un verrouillage parfait des canons durant de nombreuses années. De ce fait, il est nuisible pour les portées du verrou et des crochets de confirmer du pouce le retour de la clé lors de la fermeture de l'arme ; laissez-la plutôt revenir en place d'elle-même et n'essayez pas de la repousser plus avant.

L'angle que fait la clé de fermeture avec les canons est normal et indique qu'il y a de la réserve au verrouillage.

Par souci de sécurité, votre B 27 a été conçu pour rendre la percussion impossible tant qu'il n'est pas verrouillé.

EJECTION AUTOMATIQUE ET SELECTIVE

En fin d'ouverture de l'arme, la ou les douilles vides seront éjectées du fusil, tandis que la ou les cartouches non percutées seront seulement l'objet d'une extraction partielle autorisant un enlèvement aisément.

Votre B 27 est équipé d'un dispositif breveté permettant à votre armurier de régler le moment et la simultanéité de l'éjection des douilles.

POUSSEE

La poussée est la force avec laquelle la longuesse est appuyée sur la bascule et maintient la charnière des canons contre l'axe de la bascule. A l'usage, tout fusil perd de sa poussée, ce qui se traduit par un pivotement de plus en plus libre des canons à l'ouverture. Ce phénomène peut finir par hypothéquer le basculement et donc la longévité de l'arme, dès que les canons pivotent jusqu'à butée de par leur propre poids lorsque l'on efface le verrou.

Votre armurier pourra aisément rendre de la poussée à votre B 27, grâce au réglage breveté dont ce dernier est muni.

ASSEMBLAGE

a. Il est impératif de débarrasser les surfaces métalliques de l'arme du produit anti-corrosion dont on les a revêtues à l'usine.

Nettoyez avec un soin particulier l'âme des canons et l'intérieur de la bascule. Le Légia-Spray ou toute autre bonne huile à triple action comparable vous facilitera cette opération.

b. Détachez le garde-main des canons en pressant de l'index le bouton poussoir du verrou de longuesse et en écartant simultanément le garde-main (fig. 2).

Après nettoyage soigneux des parties métalliques externes, déposez une goutte d'huile sur les faces avant et latérale du crochet de charnière (1, fig. 3), les faces latérales du

grand crochet et le logement du verrou (2, fig. 3) et sur la face de pivotement de la longuesse (3, fig. 3).

Un excès d'huile serait non seulement inutile mais préjudiciable.

c. Pour placer les canons dans la bascule, empoignez la crosse de la main droite et ancrez-la sous votre bras droit. Ouvrez la clé de fermeture du pouce droit. Prenez les canons par la main gauche et engagez la charnière du petit crochet dans l'axe de bascule (fig. 4).

d. En maintenant la charnière contre son axe pour conserver l'alignement bascule-canons, faites pivoter les canons pour fermer le fusil ; la clé de fermeture revient automatiquement en position de fermeture.

e. Placez la longuesse du garde-main contre la bascule et faites pivoter le garde-main contre les canons (fig. 5). Verrouillez d'un léger coup de la paume de la main.

Attention !

Durant l'assemblage, manipulez le fusil avec douceur, sans forcer. Si les canons ne sont pas bien engagés dans la bascule, ou si l'alignement est incorrect, le fait de forcer ne ferait qu'abîmer les portées et les ajustages et abrégerait la longévité de l'arme. Si les canons ne tombent pas parfaitement en place dans la bascule, vérifiez l'alignement et le placement correct en repartant du point c.

ENTRETIEN

Un minimum d'entretien après chaque séance de tir assurera à votre Browning 27 une longévité accrue. Pour ce faire, nous ne saurions

assez vous recommander de n'utiliser qu'une bonne huile fine pour armes. Certaines huiles à triple action nettoient, lubrifient et protègent, comme Légia Spray et quelques autres bonnes marques.

La silicone, la lanoline, les graisses et huiles pour machines, etc. sont à proscrire.

Browning met à votre disposition un kit de nettoyage particulièrement efficace.

Canons

Les parois intérieures des canons de votre B 27 sont pourvues jusqu'au début du choke d'un revêtement protecteur de chrome. Il est à noter que ce revêtement retarde l'apparition éventuelle de l'oxydation mais ne peut l'empêcher à la longue. Il facilite grandement le nettoyage, qui reste indispensable.

Vaporisez du Légia Spray à l'intérieur de chaque canon et laissez agir le produit quelques minutes. Passez une baguette garnie d'un écouillon en insistant éventuellement au niveau du choke, puis d'un morceau de flanelle. Lorsque l'âme est bien propre, repassez une flanelle légèrement imbibée d'huile pour protéger l'intérieur jusqu'à la prochaine utilisation.

Surfaces de friction

L'accumulation de poussières, de sable, etc. sur les faces de basculage, de pivotement et de verrouillage de la bascule et du canon est néfaste pour la durabilité des portées et la longévité de l'arme. Pour cette raison, nettoyez-les et revêtez-les d'un fin film d'huile.

Un excès d'huile agirait comme piège à poussières et risquerait de rendre les bois spongieux.

Bois

Les bois ont tendance à absorber l'humidité atmosphérique, particulièrement par temps de

pluie. Afin de leur éviter des déformations fâcheuses, il convient de placer le fusil dans un endroit sec et aéré, loin des sources de forte chaleur. Les bois perdront ainsi progressivement l'humidité absorbée sans se déformer ou se fendiller. Un peu de Légia Spray de temps en temps les nourrira et leur conservera leur belle apparence.

MARQUES D'IDENTIFICATION

Numéro de série: gravé sur la queue supérieure de bascule.

Reforage: gravé sur le côté droit des canons

- * full choke
- 3/4 choke
- ** 1/2 choke
- **- 1/4 choke
- **S Skeet
- *** lisse

Epreuve: sur le côté gauche des canons. Sur le fond de la bascule.

Les fusils Browning 27 ont subi l'épreuve spéciale à 1.200 bars du Banc d'Epreuve de Liège.

PIECES CONSTITUTIVES

Toute commande de pièces de rechange doit faire mention du modèle du fusil, de son type et de son numéro de série.

Les pièces suivies de * ne sont pas livrées en rechange.

N° Libellé

- 1 Canon*
- 2 Guidon
- 5 Ejecteurs (2 pièces)
- 6 Coulisseau de droite
- 7 Coulisseau de gauche
- 8 Attaches mobiles d'éjecteur (2 pièces)
- 9 Goupille d'arrêt des coulisseaux
- 10 Bascule*
- 11 Clef de fermeture
- 12 Butée de clef de fermeture
- 13 Corps de poussoir mobile de clef de fermeture
- 14 Guide ressort extérieur du poussoir mobile
- 15 Ressort extérieur du poussoir mobile
- 16 Ressort intérieur du poussoir mobile
- 17 Verrou du canon
- 18 Allonge du verrou de canon
- 19 Plaque de fond
- 20 Vis de fixation de la plaque de fond
- 21 Goupille de la plaque de fond et du pontet
- 22 Arrêteoir du verrou
- 23 Axe de l'arrêteoir du verrou
- 24 Ressort de l'arrêteoir de verrou
- 25 Tringle d'armement de droite
- 26 Tringle d'armement de gauche
- 27 Ressort de tringle d'armement de droite
- 28 Ressort de tringle d'armement de gauche

- 29 Chien de percussion de droite
- 30 Chien de percussion de gauche
- 31 Axe des chiens de percussion
- 32 Vis de maintien de l'axe des chiens de percussion
- 33 Tête de ressort des chiens de percussion (2 pièces)
- 34 Ressort des chiens de percussion (2 pièces)
- 35 Percuteur supérieur
- 36 Percuteur inférieur
- 37 Goupille d'arrêt des percuteurs (2 pièces)
- 38 Ressort des percuteurs (2 pièces)
- 39 Gâchette de percussion droite
- 40 Gâchette de percussion gauche
- 41 Axe gâchette de percussion
- 42 Ressort des gâchettes de percussion (2 pièces)
- 43 Poussoir de sûreté
- 44 Ressort du poussoir de sûreté
- 45 Vis de fixation du ressort du poussoir
- 46 Goupille d'indexage du poussoir sûreté
- 47 Taquet pour poussoir de sûreté
- 48 Index du taquet
- 49 Ressort pour index de sûreté
- 50 Détente
- 51 Axe de détente
- 52 Ressort de détente
- 53 Pied de tringle
- 54 Axe de tringle
- 55 Goupille d'appui de la tringle
- 56 Axe de masse
- 57 Ressort de la tringle
- 58 Tringle de commande des gâchettes de percussion
- 59 Tête de tringle
- 60 Goupille de fixation de la tête de tringle
- 61 Masse de la tringle
- 62 Poussoir pour masse
- 63 Ressort du poussoir de masse
- 64 Pontet
- 65 Goupille postérieure de fixation du pontet
- 66 Longuesse
- 67 Chien d'éjection (2 pièces)
- 68 Axe des chiens d'éjection (2 pièces)
- 69 Tête du ressort des chiens d'éjection (2 pièces)
- 70 Ressort de chien d'éjection (2 pièces)
- 71 Gâchette d'éjection de droite
- 72 Gâchette d'éjection de gauche
- 73 Butée des ressorts des gâchettes d'éjection (2 pièces)
- 74 Axe des gâchettes d'éjection
- 75 Axe des leviers d'armement
- 76 Ressort droit du levier d'armement
- 77 Ressort gâchette éjection de droite
- 78 Ressort gâchette éjection de gauche
- 79 Ressort gauche du levier d'armement
- 80 Levier d'armement (2 pièces)
- 81 Vis de butée de longuesse
- 82 Verrou de longuesse
- 84 Ressort pour verrou de longuesse
- 85 Vis antérieure de maintien du garde-main
- 87 Ecrou de maintien du garde-main
- 88 Garde-main
- 89 Crosse
- 90 Vis d'assemblage crosse-bascule
- 91 Rondelle pour vis d'assemblage
- 92 Rondelle Grower
- 93 Plaque de couche
- 94 Vis de plaque de couche (2 pièces)
- 95 Bouton poussoir du verrou de longuesse
- 96 Corps de poussoir antérieur du verrou de longuesse
- 97 Corps de poussoir de verrou de longuesse
- 98 Tôle de maintien du ressort de verrou de longuesse
- 99 Rondelle éventail pour vis fixation de garde-main
- 100 Goupille pour verrou de longuesse

GEWEER MET SUPERPOSES LOPEN BROWNING 27

BELANGRIJKE AANBEVELINGEN

In de allereerste plaats brengen wij u de veiligheidsvoorschriften in herinnering die iedere gebruiker steeds voor ogen moet houden:

1. Draag uw geweer steeds open en op veiligheid zolang u niet ermee schiet, zelfs wanneer u zeker ervan bent dat het ongeladen is.
2. De wijsvinger pas op de trekker plaatsen wanneer u gaat schieten; anders moet u hem tegen de trekkerbeugel houden.
3. Een vuurwapen is geen stuk speelgoed. Het nooit op iemand richten, zelfs wanneer u zeker ervan bent dat het niet geladen is. Beschouw het steeds met het aan een gelaaden wapen verschuldigd respect.
4. Gebruik slechts goede munities waarvan het kaliber met uw wapen in overeenstemming is.
5. Zorg ervoor steeds te weten waar uw projectielen terechtkomen en ga pas schieten wanneer er geen enkel risico voor ongevalen is. Let op terugspringende projectielen: nooit in het water of tegen rotsen schieten.
6. Zowel in uw eigen veiligheid als die van uw geweer, moet het naar binnen brengen van ieder vreemd voorwerp in de lopen worden vermeden. Iedere keer wanneer u laadt, is het verstandig even in de lopen te kijken. Een beetje modder, sneeuw, een boomblad,

waterdruppels, enz. kunnen hier aanwezig zijn. Zelfs een uiterst kleine verstopping kan aanleiding tot het opzwollen of scheuren van de beste loop geven.

7. Ontlaad uw geweer wanneer u dit niet gebruikt. Berg wapen en munities op afzonderlijke plaatsen op en buiten het bereik van kinderen.

De Browning 27 die u zich zo juist heeft aangeschaft, is een volgens de Luikse wapensmeedtraditie ontwikkeld wapen en volgens de

modernste technologie verwezenlijkt. De keuze van de materialen die het samenstellen alsmede de bijzonder hoge nauwkeurigheid van de achtereenvolgende bewerkingen bij zijn fabrikage, maken van de B 27 een stevig, betrouwbaar en veilig wapen.

Met een minimum aan verzorging, zal dit sierlijke wapen op hoog kwaliteitsniveau u talrijke jaren genoegen en diensten verzekeren. Alvorens het voor de eerste maal te gaan gebruiken, raden wij u aan de hiernavolgende instructies aandachtig door te lezen.

SPECIFIKATIES

MODELLEN	CHASSE		PARCOURS DE CHASSE	SKEET	SUPER SKEET	TRAP
LOPEN*						
kaliber	12		12	12	12/70	12/70
kamer	70 mm (2 3/4")		70 mm (2 3/4")	70 mm (2 3/4")	70 mm (2 3/4")	70 mm (2 3/4")
lengte	71 cm		71 cm	71 cm	71 cm	76 cm
geventileerde bies	7 mm		14 mm	14 mm	14 mm	14 mm
korrel	bol		rood lichtend	lichtend	lichtend	eindkorrel: lichtend tussenkorrel: klein en wit
boringen						
onderste loop	1/4	1/2	1/4	skeet	skeet	3/4
of						
bovenste loop	3/4	1/1	3/4	skeet	skeet	1/1
KOLF						
Type	pistol noteihout		pistol noteihout	pistol noteihout	ergonomisch noteihout	pistol noteihout
lengte	362 mm		362 mm	362 mm	355 tot 376 mm	365 mm
buiging aan de neus	39,5 mm		39,5 mm	39,5 mm	39,5 mm	36,5 mm
aan de hiel	63,5 mm		63,5 mm	63,5 mm	63,5 mm	41 mm
avantage	1,5 mm		1,5 mm	1,5 mm	1,5 mm	1,5 mm
kolpfaat	polyamide		polyamide	polyamide	snavelvormig	antiterugstoot
voorhout	tulp		tulp	1/2 beavertail	1/2 beavertail	1/2 beavertail
trekker	chasse		skeet	skeet	skeet	olympisch
	enkel selektief		enkel selektief	enkel selektief	enkel selektief	enkel selektief
gemiddeld gewicht	3,1 kg		3,2 kg	3,2 kg	3,4 kg	3,4 kg

* De lopen van de B 27 zijn verchroomd vanaf de keep tot aan het begin van de choke.

Wij behouden ons het recht voor om, zonder voorafgaande kennisgeving, bovenstaande specificaties geheel of gedeeltelijk te wijzigen.

MUNITIES

De lopen van uw Browning 27 zijn van kaliber 12 met een lengte van de kamer van 70 mm (2 3/4") zoals op de rechterkant van de bovenste loop staat aangegeven.

Met dit geweer kan de uitgebreide reeks patronen in kaliber 12 worden afgeschoten, op voorwaarde dat de maximum lengte van de open huls niet meer dan 70 mm (2 3/4") bedraagt. Deze aanduiding komt op de verpakking of op de patroon zelf voor. Magnum ladingen mogen binnen deze grenzen worden gebruikt, dat wil zeggen, dat u tevens de magnum patronen in kaliber 12/70 kunt schieten maar niet de magnum patronen in kaliber 12/76 (3").

Patronen met een oxyderende ontsteking kunnen uw geweer in enkele uren corroderen: het is dus verstandig erop te letten slechts goede «oxyless» patronen te gebruiken.

ENKELE SELEKTIEVE TREKKER KOMBINATIE VAN SELEKTIE EN VEILIGHEID

Uw Browning 27 is een geweer met een enkele selektieve trekker met mechanische werking; hierdoor kan met beide lopen zeer snel achter elkaar worden geschoten.

Onmiddelijk nadat het eerste schot is afgvuurd, maakt het mechanisme het tweede schot automatisch beschikbaar, zelfs wanneer het eerste heeft geketst.

Met de nok op de bovenkant van de basculestaart, kan zowel de veiligheid worden ingeschakeld of vrijgemaakt als de onderste of bovenste loop voor het afvuren van het eerste schot worden geselecteerd.

a. Veiligheid

Het geweer staat op veilig wanneer u met de duim de selektie naar achter heeft getrokken. Er kan geschoten worden wanneer de naar voren, naar links of rechts, verplaatste selektie een rood puntje vrijmaakt. De veiligheid werkt door het trekkermechanisme buiten het bereik van de haanblokjes te brengen.

b. Selektie

Het kiezen van de loop voor het afvuren van het eerste schot gebeurt vanuit de stand van de veiligheid (1 en 2, fig. 1).

Nok links: 1^e schot met de bovenste loop (1, fig. 1).

Nok rechts: 1^e schot met de onderste loop (2, fig. 1)

VERGRENDELING

De sluitsleutel met automatische bijstelling van de speling in de hoogte, werkt in op de grensel die bijzonder nauwkeurig op de haken van de lopen is afgesteld. Op het vlak van de grensel werd een ruime sluitreserve voorzien waardoor een uitstekende vergrendeling van de lopen talrijke jaren lang wordt verzekerd. Hierdoor is het nadelig voor de draagvlakken van de grensel en de haken om met de duim het teruglopen van de sleutel bij de sluiting van het wapen te beklemtonen; het is verstandiger de sleutel uit eigen beweging te laten terugkomen en niet te proberen deze verder naar voren door te drukken.

De hoek die de sluitsleutel met de lopen maakt is normaal en wijst erop dat er reserve bij de vergrendeling is.

Uit veiligheidsoverwegingen, werd uw Browning 27 zo opgezet dat er geen percussie

mogelijk is zolang het wapen niet is vergrendeld.

AUTOMATISCHE EN SELEKTIEVE UITWERPING

Aan het eind van de openingsbeweging van het wapen, wordt of worden de lege huls of hulzen uit het geweer geworpen terwijl de niet gepercuteerde patroon of patronen slechts gedeeltelijk naar buiten komt of komen zodat dergelijke patronen moeiteloos kunnen worden verwijderd.

Uw Browning 27 is voorzien van een gepatenteerd systeem waarmee uw wapenhandelaar het ogenblik en de gelijktijdigheid van het uitwerpen van de hulzen kan regelen.

STUWKRACHT

De stuwkraft is de kracht waarmee het voorhoofd tegen de bascule wordt gesteund en het scharnier van de lopen tegen de as van de bascule houdt. Ieder geweer verliest in het gebruik iets van zijn stuwkraft hetgeen door een steeds vrijere zwenkbeweging van de lopen bij het openen wordt weergegeven. Dit verschijnsel kan uiteindelijk het basculesysteem nadrukkelijk beïnvloeden en dus de levensduur van het wapen zodra de lopen door hun eigen gewicht tot aan de aanslag doorzwenken wanneer de grensel wordt losgezet.

Uw wapenhandelaar kan moeiteloos uw B 27 opnieuw stuwkraft geven, dank zij de gepatenteerde regeling van dit geweer.

SAMENBOUW

a. Het is volstrekt noodzakelijk de metalen oppervlakken van het wapen van het roest-

werende produkt te ontdoen dat in de fabriek werd aangebracht.

De kern van de lopen en de binnenzijde van de bascule moeten bijzonder zorgvuldig worden gereinigd. Met Légia Spray of iedere andere goede, vergelijkbare olie, kunt u dit reinigen gemakkelijk uitvoeren.

- b. Het voorhout van de lopen losmaken door met de wijsvinger op de drukknop van de voorhoutgrendel te drukken en tegelijkertijd met voorhout te verwijderen (fig. 2).

Na een zorgvuldig reinigen van de buitenste metalen delen, een druppel olie op de voor- en zijvlakken van de scharnierhaak (1, fig. 3), de zijvlakken van de grote haak en het lager van de grendel (2, fig. 3) en op het zwenkvlak van het voorhout (3, fig. 3) aanbrengen.

Een teveel aan olie kan niet alleen overbodig maar ook nadelijk zijn.

- c. Om de lopen in de bascule te plaatsen, de kolf met uw rechterhand vastgrijpen en onder uw rechterarm vastklemen. De sluitsleutel met uw rechterduim openen. De lopen met de linkerhand beetpakken en het scharnier van de kleine haak in de as van de bascule invoegen (fig. 4).

- d. Terwijl u het scharnier tegen zijn as houdt om bascule en lopen in één rechte lijn te houden, de lopen laten zwenken om het geweer te sluiten; de sluitsleutel komt automatisch in de sluitstand terug.

- e. Het voorhout tegen de bascule plaatsen en het voorhout naar de lopen laten zwenken (fig. 5). Met een lichte stoot van de handpalm vergrendelen.

Opgelet!

Tijdens het samenbouwen moet u het geweer voorzichtig behandelen, zonder het te forceeren. Indien de lopen niet goed in de bascule zijn ingevoegd of indien de uitlijning onjuist is, kunnen door forceren alleen naar de draagvlakken en de afstellingen nadelig worden beïnvloed terwijl de levensduur van het wapen hierdoor korter kan worden. Wanneer de lopen niet precies op hun plaats in de bascule vallen, de uitlijning en de juiste plaatsing controleren waarbij als uitgangspunt het onder c. vermelde moet worden genomen.

ONDERHOUD

Iedere keer wanneer u heeft geschoten, verzeker een minimum aan onderhoud een verhoogde levensduur aan uw Browning 27. Met het oog hierop, kunnen wij u niet voldoende aanbevelen slechts een goede en dunne wapenolie te gebruiken. Sommige olie-soorten met driedubbele werking reinigen, smeren en beschermen zoals Légia Spray en enkele andere goede merken.

Silicone, lanoline, vetten en oliën voor machines, enz. mogen volstrekt niet worden gebruikt.

Browning stelt een bijzonder doeltreffende reinigingskit tot uw beschikking.

Lopen

De binnenwanden van de lopen van uw B 27 zijn, tot aan het begin van de choke, van een beschermende chroomlaag voorzien. Er dient opgemerkt te worden dat deze beschermingslaag het eventueel optreden van roestvorming vertraagt doch dit op de lange duur niet kan verhinderen. Bedoelde laag vergemakkelijkt

in sterke mate de reiniging die volstrekt noodzakelijk blijft.

Légia Spray in iedere loop verstuiven en het produkt enkele minuten lang laten inwerken. Een stok, voorzien van een wisser, door iedere loop halen waarbij eventueel bij de choke extra aandacht moet worden besteed; vervolgens een stuk flanel erdoor halen. Wanneer de kern goed schoon is, een flanellen doek die lichtjes met olie is doordrenkt, nogmaals door de lopen halen om de binnenkant te beschermen tot u weer gaat schieten.

Wrijfvlakken

Een opeenhoping van stof, zand, enz. op de bascule-, zwenk- en vergrendelingsvlakken van de bascule en de loop, is noodlottig voor de duurzaamheid van de draagvlakken en de levensduur van het wapen. In verband hiermee moet u deze vlakken reinigen en hierop een dun laagje olie aanbrengen.

Een teveel aan olie kan stof aantrekken terwijl het houtwerk sponsachtig kan worden.

Hout

Het hout heeft de neiging het vocht uit de lucht op te slopen, speciaal bij regenachtig weer. Om schadelijke vervormingen van het hout te voorkomen, dient het geweer op een droge en verluchte plaats te worden opgeborgen, ver verwijderd van sterke warmtebronnen. Het hout zal dan geleidelijk aan het opgenomen vocht verliezen zonder te gaan vervormen of scheuren. Met een beetje Légia Spray van tijd tot tijd wordt het hout gevoed terwijl zijn mooie aspekt gehandhaafd blijft.

IDENTIFIKATIEMERKEN

Serienummer: gegraveerd op de bovenste basculestaart.

Boring: gegraveerd op de rechterkant van de lopen

- | | |
|--------------|--------------|
| * full choke | ** 1/4 choke |
| * 3/4 choke | **S Skeet |
| ** 1/2 choke | *** Glade |

Proefmerk: op de linkerkant van de lopen op de bodem van de bascule.

De Browning 27 geweren hebben de speciale op 1.200 bar van de Luikse Proefbank voor Vuurwapens ondergaan.

ONDERDELEN

Iedere bestelling van wisselstukken moet het model van het geweer vermelden, het type en het serienummer.

De door een * gevolgde onderdelen worden niet als wisselstuk geleverd.

Nr
afb. Omschrijving

- 1 Loop*
- 2 Korrel
- 5 Ejectors (2 stuks)
- 6 Rechterschuifje
- 7 Linkerschuifje
- 8 Losse ejectorklemmen (2 stuks)
- 9 Stopstift schuifjes
- 10 Bascule*
- 11 Sluitsleutel
- 12 Aanslag sluitsleutel
- 13 Schacht losse nok van de sluitsleutel
- 14 Geleider buitenveer losse nok
- 15 Buitenveer losse nok
- 16 Binnenvoor losse nok
- 17 Grendel loop
- 18 Verlengstuk van de grendel loop
- 19 Bodemplaatje
- 20 Bevestigingsschroef bodemplaatje

- 21 Stift bodemplaatje en trekkerbeugel
- 22 Grendelstopper
- 23 As grenadelstopper
- 24 Veer grenadelstopper
- 25 Rechterspanpen
- 26 Linkerspanpen
- 27 Veer rechterspanpen
- 28 Veer linkerspanpen
- 29 Rechterhaan
- 30 Linkerhaan
- 31 Haanas
- 32 Blokkeerschroef van de haanas
- 33 Haanveergeleider (2 stuks)
- 34 Haanveren (2 stuks)
- 35 Bovenste slagpen
- 36 Onderste slagpen
- 37 Stopstiften van de slagspennen (2 stuks)
- 38 Slagpenveer (2 stuks)
- 39 Rechterhaanblokje
- 40 Linkerhaanblokje
- 41 As haanblokje
- 42 Veren haanblokjes (2 stuks)
- 43 Veiligheidsnok
- 44 Veer veiligheidsnok
- 45 Bevestigingsschroef nokveer
- 46 Stelstift veiligheidsnok
- 47 Plaatje voor veiligheidsnok
- 48 Pen voor plaatje veiligheidsnok
- 49 Veer voor veiligheidspen
- 50 Trekker
- 51 Trekkeras
- 52 Trekerveer
- 53 Voet stelblokje
- 54 As stelblokje
- 55 Pennetje stelblokje
- 56 As gewicht
- 57 Veer stelblokje
- 58 Stuurblokje van de haanblokjes
- 59 Kop stelblokje

- 60 Bevestigingspen kop stelblokje
- 61 Gewicht blokje
- 62 Nok voor gewicht
- 63 Veer nok gewicht
- 64 Trekkerbeugel
- 65 Achterste bevestigingspen trekkerbeugel
- 66 Voorhout
- 67 Ejectorhaan (2 stuks)
- 68 As ejectorhanen (2 stuks)
- 69 Ejectorveergeleider (2 stuks)
- 70 Ejectorveer (2 stuks)
- 71 Rechterejectortong
- 72 Linkerejectortong
- 73 Aanslag ejectorveren (2 stuks)
- 74 As ejectortongen
- 75 As spanhefbomen
- 76 Rechterveer van de spanhefboom
- 77 Veer rechterejectortong
- 78 Veer linkerejectortong
- 79 Linkerveer van de spanhefboom
- 80 Spanhefboom (2 stuks)
- 81 Aanslagschroef voorhout
- 82 Voorhoutgrendel
- 84 Veer voorhoutgrendel
- 85 Voorste blokkeerschroef voorhout
- 87 Blokkeermoer voorhout
- 88 Voorhout
- 89 Kolf
- 90 Schroef voor assemblage kolf en bascule
- 91 Ring assemblageschroef
- 92 «Grower» ring
- 93 Kolfplaat
- 94 Kolfplaatschroef (2 stuks)
- 95 Drukknop voorhoutgrendel
- 96 Schacht voorste nok voorhoutgrendel
- 97 Schacht nok voorhoutgrendel
- 98 Blokkeerplaatje veer voorhoutgrendel
- 99 Waaiering voor bevestigingsschroef voorhout
- 100 Stift voor voorhoutgrendel

THE BROWNING 27 OVER AND UNDER SHOTGUN

IMPORTANT RECOMMENDATIONS

First, we would remind you of the safety rules which all users must always have in mind:

1. Always carry your gun open and with the safety catch on when you are not about to fire, even when you are certain it is not loaded.
2. Place your finger on the trigger only when about to fire; otherwise, hold it against the trigger guard.
3. A firearm is not a toy. Never point it at anyone, even if you are sure it is unloaded. Always treat your gun with the respect due to a loaded weapon.
4. Never use anything but good ammunition of the calibre appropriate to your gun.
5. You must always see where your projectiles will strike and never fire if there is the slightest risk of an accident. Be careful of ricochets: never fire into water or against rocks.
6. For your own safety and for that of your gun, be careful to let no foreign bodies get into the barrels. Every time you reload, a quick glance will check this. A little mud or snow, a leaf, drops of water, etc. can find their way in. Any obstruction, however small, can be the cause of the swelling or bursting of the best barrels.

7. Unload your gun when it is not in use. Store gun and ammunition in different places and out of reach of children.

The Browning 27 which you have just bought is a gun designed in the best tradition of the Liege gunmaking industry and made according to the most modern technologies. The choice of the materials used to make it, as the extreme precision of the manufacturing oper-

ations which it successively undergoes, make the B 27 a rugged, reliable and long-lasting gun.

With a minimum of care, this elegant, high quality shotgun will give you pleasure and service for many long years.

Before using the shotgun for the first time, we recommend that you read the instructions carefully.

SPECIFICATIONS

MODELS	GAME		SPORTING		SKEET	SUPER SKEET	TRAP	
BARREL*								
bore	12		12		12	12/70	12/70	
chamber	70 mm (2 3/4")		70 mm (2 3/4")		70 mm (2 3/4")	70 mm (2 3/4")	70 mm (2 3/4")	
length	71 cm		71 cm		71 cm	71 cm	76 cm	
ventilated rib	7 mm		14 mm		14 mm	14 mm	14 mm	
fore sight	bead		luminесcent red bead		luminесcent	luminесcent	luminесcent ; small white intermediate bead	
Chokes								
lower barrel or upper barrel	1/4	1/2	1/4		skeet	skeet	3/4	
	3/4	1/1	3/4		skeet	skeet	1/1	
STOCK								
Type	pistol grip		pistol grip		pistol grip	ergonomic walnut	pistol grip	
Dimensions								
length	362 mm		362 mm		362 mm	355 à 376 mm	365 mm	
drop at comb	39,5 mm		39,5 mm		39,5 mm	39,5 mm	36,5 mm	
drop at heel	63,5 mm		63,5 mm		63,5 mm	63,5 mm	41 mm	
cast-off	1,5 mm		1,5 mm		1,5 mm	1,5 mm	1,5 mm	
butt plate	polyamide		polyamide		polyamide	pronged	recoil pad	
fore-end	slim, lipped		slim, lipped		semi-beavertail	semi-beavertail	semi-beavertail	
trigger	game		skeet		skeet	skeet	olympic	
Average weight	single selective		single selective		single selective	single selective	single selective	
	3,1 kg		3,2 kg		3,2 kg	3,4 kg	3,4 kg	

* The barrels of the B 27 are chrome-plated with the exception of the choke area.
We reserve the right to modify all or part of the above specifications without notice.

AMMUNITION

The barrels of your Browning 27 are 12 bore and chambered for 2 3/4 (70 mm) cartridges, as indicated on the right hand side of the upper barrel.

The B 27 can fire any one of the vast range of 12 bore cartridges on condition that the maximum length of the open case does not exceed 2 3/4" (70 mm). This indication is given on the packaging or on the cartridge itself. Magnum load cartridges can also be fired when they are 12/70 bore but not when they are 12/76 (3").

Oxidising primer cartridges can corrode your gun in a few hours: so be careful to use only good «oxyless» cartridges.

SINGLE SELECTIVE TRIGGER COMBINED SELECTOR AND SAFETY CATCH

Your Browning 27 is a shotgun with a single, selective mechanical action trigger, and will enable you to fire the second barrel very quickly after the first. Immediately after firing the first shot, the mechanism automatically readies the action for the second, even if the first should misfire.

The safety stud, situated at the top rear of the action frame tongue, allows the safety to be set on or off and selects the lower or upper barrel for firing the first shot.

a. Safety

The shotgun is safe when the safety stud, or selector, has been moved to the rear. It will be ready to fire when the selector has been pushed forwards and either to the left or right, and uncovers a red dot. The safety acts by putting

the trigger mechanism out of reach of the striking sears.

b. Selection

The choice of barrel for the first shot must be made from the safe position (Fig. 1, 1 and 2).

Safety stud to the left : 1st shot with the upper barrel (Fig. 1, 1)

Safety stud to the right: 1st shot with the lower barrel (Fig. 1, 2).

LOCKING

The locking lever, with its automatic vertical play compensation, acts on the bolt which is very precisely fitted with respect to the barrel lugs. A considerable amount of locking reserve has been designed into the bolt, so that perfect locking can be achieved over a great many years. For this reason, harm can be done to the bolt and lug bearing surfaces if the user «helps» the top lever with his thumb. When closing the gun, the top lever should be allowed to find its own position. Do not try to push it further forward.

The angle which the top lever makes with the line of the barrels is normal and indicates that there is a good locking reserve.

With safety in mind, your B 27 has been designed so that percussion is impossible as long as the gun is not locked.

AUTOMATIC AND SELECTIVE EJECTION

As the shotgun moves towards the fully open position, one or both spent cartridges will be ejected whilst the unfired round or rounds will only be partially extracted, making their removal all the easier.

Your B 27 is fitted with a patented device which will enable your gunmaker to adjust the instant and coincidence of spent case ejection.

THRUST

The thrust is the force with which the fore-end iron pushes against the action frame and keeps the hinge lug of the barrels against the action frame pin. As it is used, every shotgun loses some thrust; this shows through the growing freedom with which the barrels move when the gun is opened. This phenomenon can lead to misadjustment of the breech facings and lead to shorter service life, as soon as the barrels pivot open as far as their stop under their own weight when the breech is unbolted.

Your gunmaker can easily restore the required thrust to your B 27 by means of the patented adjustment built into the gun.

ASSEMBLY

a. It is essential to rid the metal surfaces of the shotgun of the anti-corrosion coating applied in the factory. The barrel bores and the inside of the action should be cleaned with particular care. Legia-Spray, or any good, comparable triple-action oil will make this operation all the easier for you.

b. Remove the fore-end from the barrels by pressing the bolt catch with the first finger and simultaneously withdrawing the fore-end (Fig. 2).

After careful cleaning of the external metal parts, just a drop of oil on the front and side surfaces of the pivot lug, (Fig. 3, 1), the

side surfaces of the lump and the locking bolt seating (Fig. 3, 2), and on the pivot surface of the fore-end iron (Fig. 3, 3).

- c. To set the barrels into the action frame, take the stock in the right hand and hold it tight with the right arm. Open the top lever with the thumb of the right hand. Take the barrels in the left hand and engage the pivot of the smaller lug into the action frame pin (Fig. 4).
- d. Keeping the lug against the pin to preserve the barrel/action alignment, pivot the barrels to close the shotgun; the top lever will automatically take up the locked position.
- e. Set the fore-end iron against the action frame and pivot the fore-end against the barrels (Fig. 5). Lock in position with a light blow of the palm of the hand.

BE CAREFUL!

During assembly, handle the shotgun gently and without forcing. If the barrels are not properly engaged into the action frame, or if alignment is incorrect, forcing will only damage mating surfaces, spoil the adjustments and shorten the life of the gun. If the barrels do not fall perfectly into place in the action frame, check alignment and correct positioning by starting again at step "c" above.

GUN CARE

Just a little maintenance after every shooting session will enhance the service life of your Browning 27.

To do this properly, we cannot sufficiently

emphasize the need to use only a good gun oil. Certain triple-action oils will clean, lubricate and protect, as Legia Spray and a few other good makes.

Silicones, lanoline, machine oils and greases, etc. must not be used.

Browning can make available a very effective cleaning kit.

Barrels

The bores of the barrels of your B 27 are provided with a protective chromium coating up to the chokes. It should be noted that this coating will postpone the possible advent of oxidation but cannot prevent it in the long term. However, it does make cleaning easier and it is essential that this be carried out.

Spray some Legia Spray into the bore of each barrel and allow the oil to act a few minutes. Pass a cleaning rod, fitted with a brush, through the barrel, making sure that the choke areas are properly dealt with. Follow the brush with a patch of flannelette. Once the bores are really clean, push through a patch which has been lightly oiled so as to protect the bores until you shoot again.

Friction surfaces

An accumulation of dust, sand, etc. on the breech facings, pivoting and locking surfaces of the action and barrels will be harmful to the mating surfaces and the shotguns service life. For this reason, clean them and coat them with a light film of oil.

Excessive oil will act as a dust trap and could make the wood become spongy.

The woods

Wood tends to absorb moisture, particularly in rainy weather. In order to prevent unacceptable distortion, the shotgun should be stored in a dry, ventilated place, far from any strong heat source. The wood will then progressively lose the moisture it had absorbed without distorting or cracking. A little Legia Spray from time to time will feed the wood so that it will retain its handsome appearance.

IDENTIFICATION MARKS

Serial number: engraved on the upper tongue of the action frame.

Choking: engraved on the right hand side of the barrels

- * full choke
- *- 3/4 choke
- ** 1/2 choke
- *** 1/4 choke
- **S Skeet
- *** Cylinder

Proof marks: on the left hand side of the barrels. On the underside of the action frame.

The Browning 27 shotguns must pass the special 1,200 bar test of the Liege Proof House.

COMPONENT PARTS

All orders for replacement parts must quote the model of the shotgun, its type and serial number.

The parts marked with an * are not available as replacement parts.

III. Description no.

- 1 Barrels*
- 2 Foresight bead
- 5 Ejector
- 6 Ejector slide, right
- 7 Ejector slide, left
- 8 Ejector connector
- 9 Ejector slide, top pin
- 10 Action frame*, including:
 - connector
 - joint pin
 - screw for joint pin

- 11 Top lever
- 12 Top lever stop pin
 - Top lever stud including:
- 13 Top lever stud body
- 14 Top lever spring retainer pin
- 15 Outer top lever spring
- 16 Inner top lever spring
- 17 Barrel lock
- 18 Extension barrel lock
- 19 Bottom plate
- 20 Bottom plate screw
- 21 Bottom plate pin
- 22 Stop lock
- 23 Stop lock pivot
- 24 Spring for stop lock
- 25 Cocking rod, right
- 26 Cocking rod, left
- 27 Spring for cocking rod, right
- 28 Spring for cocking rod, left

- 29 Hammer, right
- 30 Hammer, left
- 31 Hammer pivot
- 32 Screw for hammer pivot
- 33 Hammer sprind head
- 34 Hammer spring
- 35 Upper firing pin
- 36 Lower firing pin
- 37 Stop pin of firing pin
- 38 Firing pin spring
- 39 Sear, right
- 40 Sear, left
- 41 Hammer sear pivot
- 42 Sear spring
- 43 Safety stud
- 44 Safety stud spring
- 45 Screw for safety stud spring
- 46 Pin for safety stud
- 47 Safety stud block
- 48 Selector block spring guide
- 49 Safety stud spring
- 50 Trigger
- 51 Trigger pivot
- 52 Trigger spring
- 53 Sar operating rod base
- 54 Sear operating rod pivot
- 55 Sear operating rod pin
- 56 Block pivot
- 57 Sear operating rod spring
- 58 Sear operating rod
- 59 Seat operating rod head
- 60 Sear operating rod head fixing pin
- 61 Block
- 62 Block stud
- 63 Block stud spring
- 64 Trigger guard cover
- 65 Posterior trigger guard cover pin
- 66 Fore-end iron
- 67 Ejector kicker
- 68 Ejector kicker pivot
- 69 Ejector kicker spring head
- 70 Ejector kicker spring
- 71 Right ejector sear, including:
 - right ejector sear body
 - ejector sear adjusting screw
- 72 Left ejector sear, including:
 - right ejector sear body
 - ejector sear adjusting screw
- 73 Butt pin for ejector sear spring
- 74 Ejector sear pivot
- 75 Operator lever pivot
- 76 Right operator lever spring
- 77 Left ejector sear spring
- 78 Right ejector sear spring
- 79 Left operator lever spring
- 80 Operator lever (2 pièces)
- 81 Adjusting fore-end screw
- 82 Fore-end iron bolt
- 84 Fore-end iron bolt spring
- 85 Front fore-end wood retaining screw
- 87 Fore-end wood retaining nut
- 88 Fore-end wood
- 89 Stock
- 90 Stock/action frame assembly screw
- 91 Washer for assembly screw
- 92 Lock-washer
- 93 Butt plate
- 94 Butt plate screws (2 parts)
- 95 Fore-end iron bolt release button
- 96 Front push-rod body for fore-end bolt
- 97 Push-rod body for fore-end bolt
- 98 Fore-end bolt spring retaining plate
- 99 Lock-washer for fore-end retaining screw
- 100 Fore-end bolt pin

BOCKDOPPELFLINTE

BROWNING 27

WICHTIGE EMPFEHLUNGEN

Vor allem möchten wir an die Sicherheitsvorschriften erinnern, die jeder Benutzer ständig zu beachten hat:

1. Flinte immer offen und gesichert tragen, wenn nicht damit geschossen wird, auch wenn man überzeugt ist, daß sie ungeladen ist.
2. Zeigefinger erst zum Abdrücken an den Abzug legen und bis zu diesem Zeitpunkt am Abzugbügel anliegen lassen.
3. Eine Waffe ist kein Spielzeug. Nie mit einer Waffe auf andere Leute anlegen, auch wenn man überzeugt ist, daß sie ungeladen ist. Eine Waffe ist stets mit dem nötigen Respekt und so zu behandeln, als ob sie geladen wäre.
4. Nur gute Munition des für die Waffe vorgeschriebenen Kalibers verwenden.
5. Stets darauf achten, wo die Kugeln ankommen und nur dann abdrücken, wenn keine Unfallgefahr besteht. Achtung bei Querschlägern: nie auf Wasserflächen oder Felswände schießen.
6. Zur eigenen Sicherheit wie zum Schutz der Flinte soll man jedes Eindringen eines Fremdkörpers in die Läufe verhindern. Beim Laden soll man jedesmal einen kurzen Blick durch die Läufe werfen. So läßt sich leicht feststellen, ob Drecksspritzer, Schnee, ein Blatt, Wassertropfen, usw. eingedrungen sind. Auch eine geringfügige Verstopfung kann das Anschwellen oder

Zerreissen des besten Laufs bewirken.

7. Nach jeder Benutzung soll die Flinte entladen werden. Waffe und Munition sind an verschiedenen Stellen aufzubewahren und vor Kinderhänden zu schützen.

Ihre neuerworbenen Browning 27 ist eine prächtige Waffe, die aus jahrhundertelanger Lütticher Büchsenmachertradition nach den jüngsten Erkenntnissen der modernen Tech-

nologie geschaffen wurde. Dank ihrer sorgfältig gewählten Werkstoffe, des äußerst präzisen Fertigungsablaufs zeichnet sich die B 27 durch extreme Robustheit, Zuverlässigkeit und Sicherheit aus.

An dieser höchst pflegeleichten, eleganten und hochwertigen Flinte hat man jahrelang die schönste Freude. Vor dem ersten Einsatz möchten wir empfehlen, die folgenden Anweisungen sorgfältig durchzulesen.

TECHNISCHE DATEN

MODELLE	JAGD		JAGD-TRAP		SKEET	SUPER-SKEET	TRAP
LÄUFE*							
Kaliber	12	12	12	12	12/70	12/70	
Patronenlager	70 mm (2 3/4")	70 mm (2 3/4")	70 mm (2 3/4")	70 mm (2 3/4")	70 mm (2 3/4")	70 mm (2 3/4")	70 mm (2 3/4")
Lauflänge	71 cm	71 cm	71 cm	71 cm	71 cm	76 cm	76 cm
Ventil, Schiene	7 mm	14 mm	14 mm				
Korn	Perlhorn	Leuchtkorn, rot	Leuchtkorn	Leuchtkorn	Leuchtkorn	Leuchtkorn; Mittelkorn	Leuchtkorn; Mittelkorn mit weißer Kalotte
Nachbohrungen unterer Lauf oder oberer Lauf	1/4 3/4	1/2 1/1	1/4 3/4	skeet skeet	skeet skeet	3/4 1/1	
SCHAFT							
Typ	Pistolengriff, Nußbaumholz	Pistolengriff, Nußbaumholz	Pistolengriff, Nußbaumholz	Pistolengriff, Nußbaumholz	Ergonomisch Nußbaumholz	Pistolengriff, Nußbaumholz	
Länge	362 mm	362 mm	362 mm	362 mm	355 bis 376 mm	365 mm	365 mm
Senkung an Schafthead	39,5 mm	39,5 mm	39,5 mm	39,5 mm	39,5 mm	36,5 mm	36,5 mm
Schaftkappe	63,5 mm	63,5 mm	63,5 mm	63,5 mm	63,5 mm	41 mm	41 mm
Schränkung	1,5 mm	1,5 mm	1,5 mm	1,5 mm	1,5 mm	1,5 mm	1,5 mm
Schaftkappe	Polyamid	Polyamid	Polyamid	Polyamid	Schnabel	Rückstoßkappe	Rückstoßkappe
Vorderschaft	Lippe	Lippe	Halbbiberschwanz	Halbbiberschwanz	Halbbiberschwanz	Halbbiberschwanz	Halbbiberschwanz
Abzug	Jagd selektiver Einabzug	Skeet selektiver Einabzug	Skeet selektiver Einabzug	Skeet selektiver Einabzug	Skeet selektiver Einabzug	olympisch selektiver Einabzug	olympisch selektiver Einabzug
Durchschnittsgewicht	3,1 kg	3,2 kg	3,2 kg	3,2 kg	3,4 kg	3,4 kg	3,4 kg

* Die Läufe der B 27 sind von der Kante bis zum Ansatz des Choike verchromt.

Wir behalten uns das Recht vor, die vorstehenden technischen Daten insgesamt oder teilweise ohne vorhergehende Ankündigung zu ändern.

MUNITION

Die Browning 27 hat Läufe des Kalibers 12 mit Patronenlager von 70 mm (2 3/4"), entsprechend den Angaben an der rechten Seite des oberen Laufs.

Man kann damit das umfangreiche Sortiment von Patronen des Kalibers 12 schießen, vorausgesetzt jedoch, daß die Höchstlänge der offenen Hülse 70 mm (2 3/4") nicht überschreitet. Dieser Hinweis befindet sich an der Verpackung oder an der Patrone selbst. Innerhalb der vorstehenden Einschränkungen kann man auch Magnum-Chargen verwenden, d.h. Magnum-Patronen des Kalibers 12/70, aber nicht Kaliber 12/76 (3").

Patronen mit oxydierender Zündung können eine Flinte in wenigen Stunden zum Rosten bringen. Deshalb soll man immer nur gute «oxyless»-Patronen verwenden.

SELEKTIVER EINABZUG KOMBI-SELEKTION-SICHERUNG

Die Browning 27 ist eine Flinte mit selektivem Einabzug und mechanischer Betätigung. Jeder Lauf läßt sich rasch nacheinander abfeuern. Sofort nach dem ersten Schuß gibt der Mechanismus den zweiten Schuß automatisch frei, auch wenn der erste Schuß ein Versager war.

Mit dem Drücker am Scheitel des Baskülenendes läßt sich die Sicherung sowohl einrücken als auch freigeben und der obere oder der untere Lauf für den ersten Schuß wählen.

a. Sicherung

Die Flinte ist gesichert wenn man den Selektor mit dem Daumen zurück gezogen hat. Sie

ist schußbereit, wenn der nach links oder nach rechts vorgeschoßene Selektor einen roten Punkt freigegeben hat. Die Sicherung wirkt dadurch, daß sie den Abzugmechanismus aus der Reichweite der Schlagbolzindrücker bringt.

b. Selektion

Die Wahl des Laufs für den ersten Schuß erfolgt aus der Stellung der Sicherung (1 und 2, Abb. 1).

Drücker links: 1. Schuß mit dem oberen Lauf (1, Abb. 1).

Drücker rechts: 1. Schuß mit dem unteren Lauf (2, Abb. 1)

VERRIEGELUNG

Der Verschlußkeil mit automatischer Höhenverringerung wirkt auf das Schloß, was ein einwandfreies und präzises Schließen mit den Laufhaken gewährleistet. Eine großzügig bemessene Reserve sorgt auch nach langjährigem für ein vollkommenes Schließen dieser Waffe. Für die Schloßlächen und Haken ist es deshalb schädlich, den Verschlußkeil mit dem Daumen nachzudrücken; man soll ihn von selbst zurückkommen lassen und nicht versuchen, ihn weiter vorzudrücken.

Der Winkel, in dem der Verschlußkeil zu den Läufen steht, ist normal und weist darauf hin, daß eine Reserve bei der Verriegelung vorhanden ist.

Aus Sicherheitsgründen ist die B 27 so ausgebildet, daß ohne Verriegelung keine Zündung möglich ist.

AUTOMATISCHE UND SELEKTIVE EJEKTOREN

Beim Öffnen der Waffe erfolgt das Auswerfen

der leeren Hülse(n) aus der Flinte, während nicht gezündete Patronen teilweise ausgezogen und dann leicht herausgenommen werden können.

Die B 27 ist mit einem patentgeschützten System versehen, das dem Büchsenmacher die Möglichkeit bietet, Zeitpunkt und Gleichzeitigkeit beim Auswerfen der Hülsen einzustellen.

SCHUB

Der Schub ist die Kraft, mit welcher der Vorderschaft auf die Basküle drückt und das Scharnier der Läufe gegen die Baskülenachse hält. Nach längerem Gebrauch büßt jede Flinte etwas Schubkraft ein und im Ergebnis schwenken die Läufe beim Öffnen zunehmend stärker. Dieses Phänomen kann schließlich die Basküle beeinträchtigen und somit auch die Lebensdauer der Waffe einschränken, sobald die Läufe aufgrund des eigenen Gewichts beim Lösen der Verriegelung bis zum Anschlag durchschwenken.

Ihr Büchsenmacher kann die Schubkraft der B 27 leicht wieder herstellen, und zwar dank der patentgeschützten Verstellung, mit der diese Waffe versehen ist.

ZUSAMMENBAU

a. Vor allem müssen die Metallflächen der Waffe vom Korrosionsschutz befreit werden, mit dem sie im Werk versehen worden sind.

Besonders sorgfältig ist die Seele der Läufe und das Innere der Basküle zu säubern. Legia-Spray oder jedes sonstige gute Öl mit dreifacher Wirkung hilft dabei.

b. Vorderschaft der Läufe lösen indem man mit dem Zeigefinger den Druckknopf des Vorderschafftriegels drückt und gleichzeitig den Vorderschaft abhebt (Abb. 2).

Nach dem sorgfältigen Säubern der außenliegenden Metallteile wird ein Tropfen Öl auf die Vorder- und Seitenflächen des Scharnierhakens verbracht (1, Abb. 3), auf die Seitenflächen des großen Hakens und in das Riegelgehäuse (2, Abb. 3) sowie auf die Schwenkfläche des Vorderschaftes (3, Abb. 3).

Zuviel Öl ist nicht nur überflüssig sondern auch schädlich.

c. Zum Einbringen der Läufe in die Basküle greift man den Schaft mit der rechten Hand und klemmt ihn unter den rechten Arm. Verschlußkeil mit dem rechten Daumen öffnen. Läufe mit der linken Hand greifen und Scharnier des kleinen Hakens in die Baskülenachse einführen (Abb. 4).

d. Scharnier gegen die Achse halten um die ordnungsmäßige Ausrichtung zwischen Basküle und Läufen zu sichern und dabei Läufe schwenken um die Flinte zu schließen; der Verschlußkeil kehrt automatisch in die Verschlußstellung zurück.

e. Vorderschaft an die Basküle legen und gegen die Läufe schwenken (Abb. 5). Mit einem leichten Handflächenschlag einschnappen lassen.

Achtung!

Beim Zusammenbau ist die Flinte mit Sorgfalt und ohne Gewaltanwendung zu behandeln. Sind die Läufe nicht richtig in die Basküle eingerückt, oder bei falscher Ausrichtung, würde jede Anwendung von Gewalt die Flächen und Passungen beschädigen und

somit die Lebensdauer der Waffe verkürzen. Wenn die Läufe nicht einwandfrei in die Basküle einrücken, soll man die Richtigkeit der Ausrichtung und der Anbringung ab Punkt c prüfen.

INSTANDHALTUNG

Eine minimale Pflege nach jedem Schießen sorgt für eine lange Lebensdauer der Browning 27. Dazu können wir nur nachdrücklich die Benutzung eines guten Feinöls für Waffen empfehlen. Es gibt bestimmte Ölsorten mit dreifacher Wirkung, die säubern, schmieren und schützen, beispielsweise Legia-Spray und einige weitere gute Markenölsorten.

Silikon, Lanolin, Maschinenfett und -öl dürfen nicht verwendet werden.

Die Firma Browning liefert einen besonders leistungsstarken Reinigungs-Kit.

Läufe

Die Innenwände der Läufe der B 27 sind ab Choke-Ansatz mit einer schützenden Verchromung versehen. Zu erwähnen ist, daß dieser Überzug eventuelle Oxydierungen wohl verzögern aber auf lange Sicht nicht verhindern kann. Im übrigen gestaltet dieser Überzug das stets unbedingt erforderliche Säubern wesentlich leichter.

Legia-Spray in jeden Lauf sprühen und einige Minuten wirken lassen. Stab mit Rohrbürste durch den Lauf führen und dabei eventuell am Choke verstärkt säubern, dann einen Flanellfetzen durchführen, der zum Schutz der Innenfläche bis zum nächsten Einsatz mit Öl getränkt wird.

Reibungsflächen

Der angesammelte Staub, Sand, usw. an den

Baskülen-, Schwenk- und Verriegelungsflächen der Basküle und des Laufs ist für die Dauerhaftigkeit der Flächen und die Lebensdauer der Waffe äußerst schädlich. Aus diesem Grund sind solche Flächen zu säubern und mit einem dünnen Ölfilm zu versehen. Zuviel Öl wirkt als Staubfang und könnte die Holzteile schwammig werden lassen.

Holz

Die Holzteile neigen dazu, Luftfeuchtigkeit aufzusaugen, besonders bei regnerischer Witterung. Um unerfreuliche Verformungen zu verhindern, soll man die Flinte an einer trockenen und gelüfteten Stelle, weit weg von starken Wärmequellen aufbewahren. So geben die Holzteile dann die aufgesaugte Feuchtigkeit wieder allmählich ab, ohne sich zu verformen oder rissig zu werden. Etwas Legia-Spray von Zeit zu Zeit hilft dabei und wahrt ihr schönes Aussehen.

KENNZEICHNUNG

Serienummer: am oberen Baskülenende eingraviert.

Nachbohrung: an der rechten Seite der Läufe eingraviert

- * full choke
- *- 3/4 choke
- ** 1/2 choke
- **- 1/4 choke
- **S Skeet
- *** glatt

Prüfung: an der linken Seite der Läufe. Am Boden der Basküle.

Browning 27 Flinten werden der Sonderprüfung bei 1.200 bar des Prüfstands von Lüttich unterzogen.

BESTANDTEILE

Bei jedem Ersatzteilauftrag sind das Modell der Flinte, der Typ und die Serienummer zu erwähnen.

Die von einem* gefolgten Teile sind nicht als Ersatzteile lieferbar.

Abb.

Nr. Bezeichnung

- 1 Lauf*
- 2 Korn
- 5 Ejektoren (2 Stück)
- 6 Führung rechts
- 7 Führung links
- 8 Bewegliche Ejektorbefestigungen (2 Stück)
- 9 Anschlagstift der Führungen
- 10 Basküle*
- 11 Verschlußkeil
- 12 Verschlußkeilanschlag
- 13 Beweglicher Drückerkörper des Verschlußkeils
- 14 Führung der Außenfeder des beweglichen Drückers
- 15 Außenfeder des beweglichen Drückers
- 16 Innenfeder des beweglichen Drückers
- 17 Laufriegel
- 18 Verlängerung des Laufriegels
- 19 Bodenplatte
- 20 Befestigungsschraube der Bodenplatte
- 21 Stift der Bodenplatte und des Abzugsbügels
- 22 Arretierung des Riegels
- 23 Achse der Arretierung des Riegels
- 24 Feder der Arretierung des Riegels
- 25 Spannstange rechts
- 26 Spannstange links
- 27 Feder der Spannstange rechts
- 28 Feder der Spannstange links

- 29 Schlagbolzenhalb rechts
- 30 Schlagbolzenhalb links
- 31 Achse der Schlagbolzenhähe
- 32 Halteschraube der Achse der Schlagbolzenhähe
- 33 Federkopf der Schlagbolzenhähe (2 Stück)
- 34 Federn der Schlagbolzenhähe (2 Stück)
- 35 Oberer Schlagbolzen
- 36 Unterer Schlagbolzen
- 37 Haltestifte der Schlagbolzen (2 Stück)
- 38 Feder der Schlagbolzen (2 Stück)
- 39 Schlagbolzendrucker rechts
- 40 Schlagbolzendrucker links
- 41 Achse des Schlagbolzendrückers
- 42 Federn der Schlagbolzendrucker (2 Stück)
- 43 Sicherungsknopf
- 44 Feder des Sicherungsknopfes
- 45 Befestigungsschraube der Feder des Knopfes
- 46 Indexstift des Sicherungsknopfes
- 47 Anschlag für Sicherungsknopf
- 48 Index des Anschlags
- 49 Feder für Sicherungsindex
- 50 Abzug
- 51 Achse des Abzugs
- 52 Feder des Abzugs
- 53 Stangenfuß
- 54 Achse der Stange
- 55 Stützstift der Stange
- 56 Achse der Masse
- 57 Feder der Stange
- 58 Kontrollstange der Schlagbolzendrucker
- 59 Stangenkopf
- 60 Befestigungsstift des Stangenkopfes
- 61 Masse der Stange
- 62 Massenkopf
- 63 Feder des Massenkopfes
- 64 Abzugsbügel
- 65 Hinterere Befestigungsstift des Abzugsbügels
- 66 Vorderschaft
- 67 Ejektorhahn (2 Stück)
- 68 Achse der Ejektorhähe (2 Stück)
- 69 Kopf der Feder der Ejektorhähe (2 Stück)
- 70 Feder des Ejektorhahns (2 Stück)
- 71 Ejektordrücker rechts
- 72 Ejektordrücker links
- 73 Anschlag der Federn der Ejektordrücker (2 Stück)
- 74 Achse der Ejektordrücker
- 75 Achse der Spannhebel
- 76 Rechte Feder des Spannhebels
- 77 Ejektordrückerfeder rechts
- 78 Ejektordrückerfeder links
- 79 Linke Feder des Spannhebels
- 80 Spannhebel (2 Stück)
- 81 Anschlagschraube des Vorderschaftes
- 82 Vorderschaftriegel
- 84 Feder für Vorderschaftriegel
- 85 Vordere Halteschraube des Handschutzes
- 87 Haltemutter des Handschutzes
- 88 Handschutz
- 89 Schaft
- 90 Montageschraube Schaft/Basküle
- 91 Unterlegscheibe für Montageschraube
- 92 Grower-Unterlegscheibe
- 93 Bodenplatte
- 94 Bodenplattenschraube (2 Stück)
- 95 Druckknopf des Vorderschaftriegels
- 96 Körper des vorderen Knopfes des Vorderschaftriegels
- 97 Körper des Knopfes des Vorderschaftriegels
- 98 Halteblech der Feder des Vorderschaftriegels
- 100 Stift für Vorderschaftriegel

FUCILE A CANNE SOVRAPPOSTE BROWNING 27

RACCOMANDAZIONI IMPORTANTI

Attriamo la vostra attenzione sulle norme di sicurezza che ogni utilizzatore deve sempre avere in mente:

1. Quando non sparate, portate sempre il vostro fucile aperto e con la sicura, anche se siete convinti che non è carico.
2. Mettete l'indice sul grilletto unicamente al momento di sparare, altrimenti mantenevelo contro il ponticello.
3. Una arma da fuoco non è un giocattolo. Non puntare mai una arma da fuoco contro qualcuno, anche se siete certi che l'arma è scarica. Consideratela sempre con il rispetto dovuto a una arma carica.
4. Utilizzate unicamente delle buone munizioni di un calibro che conviene alla vostra arma.
5. State sempre sicuri del punto dove cadono i proiettili, e sparate unicamente quando non vi è nessun rischio di incidente. Atento ai rimbalzi, non sparate mai nell'acqua o contro le rocce.
6. Per la vostra sicurezza e la salvaguardia del vostro fucile, fate a meno di introdurre corpi estranei nelle canne. Ogni volta che state per ricaricare, dateci una occhiata. Molte sono le cose che possono venire a nascondersi nelle canne, un po di fango, della neve, una foglia, delle gocce d'acqua. Una ostruzione fosse anche minima, può

essere la causa di una gonfiezza o di uno squarcio delle migliori canne.

7. Scaricate il vostro fucile dopo ogni utilizzazione. Riponete arma e munizioni in posti distinti e al sicuro dei bambini.

Fede alla tradizione degli armaioli di Liegi, il Browning 27 che avete acquistato è stato elaborato secondo la più moderna tecnologia. La scelta dei materiali che lo compongono

come la estrema precisione delle successive operazioni della sua fabbricazione, fanno del B 27 una arma robusta, duratura e sicura.

Questo elegante fucile di grande qualità non richiede che un minimo di cure per assicurarvi anni di piacere e di servizi. Prima di utilizzarlo per la prima volta vi consigliamo di leggere con attenzione le istruzioni che seguono.

SPECIFICAZIONI

MODELLI	CACCIA	PERCORSO DI CACCIA	SKEET	SUPER SKEET	TRAP
CANNE*					
Calibro	12	12	12	12/70	12/70
Camera	70 mm (2 3/4")	70 mm (2 3/4")	70 mm (2 3/4")	70 mm (2 3/4")	70 mm (2 3/4")
Lunghezza	71 cm	71 cm	71 cm	71 cm	76 cm
Bindella Ventil.	7 mm	14 mm	14 mm	14 mm	14 mm
Mirino	a sfera	rosso luminescente	luminescente	luminescente	terminale: luminescente intermedio: piccolo bianco
Strozziature					
canna inferiore	1/4	1/2	1/4	skeet	skeet
o canna superiore	3/4	1/1	3/4	skeet	skeet
CALCIO					
Tipo	a pistola noce	a pistola noce	a pistola noce	ergonomico noce	a pistola noce
Lunghezza	362 mm	362 mm	362 mm	355 a 376 mm	365 mm
Pend. al nasello	39,5 mm	39,5 mm	39,5 mm	39,5 mm	36,5 mm
Pend. al tallone	63,5 mm	63,5 mm	63,5 mm	63,5 mm	41 mm
Vantaggio	1,5 mm	1,5 mm	1,5 mm	1,5 mm	1,5 mm
Calcio	poliamide	poliamide	poliamide	rostro	antrinculo
Guardamano	a tulipano	a tulipano	mezza coda	mezza coda	mezza coda
Grilletto					
caccia	skeet	skeet	skeet	skeet	olimpico
unico selettivo	unico selettivo	unico selettivo	unico selettivo	unico selettivo	unico selettivo
Peso medio	3,1 kg	3,2 kg	3,2 kg	3,4 kg	3,4 kg

* Le canne del B 27 vengono cromate salvo il choke.

Ci riserviamo il diritto di modificare senza preavviso tutte o una parte di queste specificazioni.

MUNIZIONI

Le canne del vostro Browning 27 hanno le camere adatte per l'impiego di cartucce di calibro 12 la cui lunghezza del bossolo non supera i 70 mm (2 3/4") come viene indicato sul lato destro della canna superiore.

Pertanto questo fucile può sparare la grande gamma delle cartucce di calibro 12 alla sola condizione che la lunghezza massima del bossolo aperto non superi i 70 mm (2 3/4"). Questa indicazione risulta sulla scatola o sulla cartuccia stessa. Entro questi limiti, potete anche utilizzare la cariche magnum, il che significa che vi è concesso sparare con delle cartucce magnum di calibro 12/76 (3").

Le cartucce ad innesto ossidante possono corrodere il vostro fucile in qualche ora, pertanto utilizzate unicamente delle buone cartucce «oxyless».

GRILLETTO UNICO SELETTIVO COMBINAZIONE SELEZIONE/SICURA

Il vostro Browning 27 è un fucile munito di un grilletto unico selettivo ad azione meccanica e permette di sparare con rapidità una canna dopo l'altra. Subito dopo il primo colpo, il meccanismo rende automaticamente disponibile il secondo colpo anche in caso di inceppamento del primo colpo.

Il pulsante posto sulla cima della coda della bascula, permette sia di mettere che di togliere la sicura ed in pari tempo di scegliere per il tiro del primo colpo la canna inferiore o la canna superiore.

a. Sicura

La sicura risulta messa quando il selettorre è stato tirato indietro col pollice. Il fucile risulta

pronto a fare fuoco quando il selettorre, dopo essere state spinto in avanti, sia a sinistra o a destra, scopre un punto rosso. L'azione della sicura è di mettere il meccanismo del grilletto fuori portata dei cani di percussione.

b. Selezione

La scelta della canna per il tiro del primo colpo viene effettuata dalla posizione della sicura (1 e 2, fig. 1).

Pulsante a sinistra: primo colpo con la canna superiore (1 fig. 1)

Pulsante a destra: primo colpo con la canna inferiore (2fig. 1).

CHIUSURA

La chiave di chiusura a ricupero automatico del gioco in altezza, agisce sul catenaccio il quale risulta applicato con estrema precisione su i ganci della canne. Una ampia riserva di chiusura è stata prevista al livello del catenaccio il che concede di chiudere perfettamente le canne per anni. Perciò non è consigliabile per le portate del catenaccio e per i ganci, di confermare con il pollice il ritorno della chiave quando si chiude l'arma, lasciate la chiave tornare da sola e non tentate di spingerla più avanti.

L'angolo che fa la chiave con le canne è normale e indica l'esistenza di una riserva di chiusura.

Per maggior sicurezza il vostro B 27 è stato concepito in modo da impedire la percussione fin tanto che non viene chiuso.

ESTRAZIONE AUTOMATICA E SELETTIVA

Questa si verifica al termine dell'operazione

di apertura dell'arma, al momento in cui i bossoli vuoti vengono espelti dal fucile mentre che le cartucce non percosse vengono parzialmente estratte per permettere di toglierle facilmente.

Il vostro B 27 è dotato di un dispositivo brevettato che permette al vostro armaiolo di regolare il momento e la simultaneità dell'espulsione dei bossoli.

SPINTA

La spinta è la forza con la quale il corpo dell'asta viene appoggiarsi sulla bascula e mantiene la cerniera delle canne contro l'asse della bascula. Col tempo ogni fucile perde un po della sua spinta causando una rotazione di più in più libera delle canne all'apertura. Questo fatto può alla lunga ipotecare il ribaltamento e pertanto la longevità dell'arma quando le canne si ribaltano fino all'arresto spinte dal loro proprio peso quando viene tolto il catenaccio.

Il vostro armaiolo potrà facilmente restituire al vostro B 27 la sua spinta mediante la regolazione brevettata di cui quest'ultima è dotata.

MONTAGGIO

a. Risulta indispensabile pulire le superficie metalliche dell'arma per togliere il prodotto anticorrosione che è stato applicato in fabbrica.

Con particolare cura, pulire l'interno della canna e l'interno della bascula. Questa operazione verrà facilitata utilizzando de Légia-Spray o qualsiasi altro comparabili olio di buona qualità a triplice azione.

b. Staccate il guardamano dalle canne spingendo con l'indice il pulsante del catenaccio del corpo dell'asta allontanandolo simultaneamente (Fig. 2).

Dopo avere accuratamente pulito le parti metalliche esterne mettere una goccia d'olio sulle facce anteriori e laterali del gancio della cerniera (1, fig. 3), sulle facce laterali del grande gancio e nel vano del catenaccio (2, fig. 3) e sulla faccia di rotazione del corpo dell'asta (3, fig. 3).

Troppo olio risulterebbe non solo inutile ma anche pregiudiziabile.

c. Per collocare le canne nella bascula, impugnate il calcio con la mano destra e bloccatelo sotto il vostro braccio destro. Aprite la chiave di chiusura adoperando il vostro pollice destro. Prendete le canne con la mano sinistra ed innestate la cerniera del piccolo gancio nell'asse della bascula (fig. 4).

d. Mantenendo la cerniera contro il suo asse per conservare l'allineamento bascula/canna, fare rotare le canne per chiudere il fucile, la chiave torna automaticamente in posizione di chiusura.

e. Mettere il corpo dell'asta contro la bascula e fare rotare il guardamano contro le canne (fig. 5). Bloccare dando un lieve colpo con il palmo della mano.

Attenzione !

Mentre si procede alla operazione di montaggio, manipolate il fucile con delicatezza senza forzare. Se le canne dovessero collocarsi male nella bascula, o se l'allineamento dovesse risultare sbagliato, il fatto di forzare servirebbe solo a maltrattare le portate e gli

aggiustaggi riducendo pertanto la longevità dell'arma. Se le canne non dovessero inserirsi perfettamente nella bascula, controllate l'allineamento ed il collocamento giusto ripartendo dal punto c.

MANUTENZIONE

Un minimo di manutenzione dopo ogni tiro assicura al vostro Browning 27 una maggiore longevità. Non possiamo pertanto che raccomandarvi di adoperare un olio per arma di buona qualità. Certi oli a triplice azione puliscono, lubrificano e proteggono, come lo fa il Légia-Spray e qualche altre buone marche.

Sono da proscrivere, il silicone, la lanoline, grassi e gli oli per macchina.

Browning mette a vostra disposizione un necessario di pulitura particolarmente efficace.

Le canne

Le pareti interne delle canne del vostro B 27 vengono rivestite di una protezione di cromo fino all'inizio del choke. Da notare che questa protezione ritarda una eventuale ossidazione, ma alla lunga, non è in grado di impedirla. Questo rivestimento rende però più facile l'indispensabile pulitura.

Vi raccomandiamo l'impiego del Légia-Spray che si deve spruzzare all'interno di ogni canna. Dopo aver lasciato agire il prodotto qualche minuto, passare nelle canne uno scovolo, eventualmente insistendo al livello del choke, poi passare con un pezzo di flanella. Quando l'interno è ben pulito, passare di nuovo un pezzo di flanella leggermente imprigionata di olio in modo da proteggere l'interno fino al prossimo impiego.

Superfici sottoposte ad attrito

L'accumulazione di polvere, di sabbia, sulle facce di ribaltamento, di rotazione e di blocaggio della bascula e dalla danna, è nefasto per la durevolezza delle portate e della longevità dell'arma. Ecco perché dovete pulirle e rivestirle di una fine pellicola d'olio. Troppo olio fungerebbe da acchiappapolvere e rischierebbe di rendere i legni spugnosi.

LE PARTI IN LEGNO

Il legno è soggetto ad assorbire l'umidità atmosferica, particolarmente se sottoposto alla pioggia. Per evitare deformazioni incresciose, occorre in questi casi che il fucile venga riposto lontano da fonti di calore e fatto asciugare in ambiente secco e ventilato.

In questo modo il legno perderà progressivamente la percentuale di umidità assorbita senza deformarsi o fessurarsi. Un velo di Légia-Spray, ogni tanto, lo nutrirà e favorirà la sua bella apparenza.

MARCHI DI IDENTIFICAZIONE

Numero di serie: inciso sulla coda superiore della bascula.

Strozzatura: incisa sul lato destro delle canne.

*	full choke	** 1/4 choke
*	3/4 choke	**S Skeet
**	1/2 choke	*** liscia

Marchi di prova: Sul lato sinistro delle canne. Sul fondo della bascula.

I fucili Browning 27 hanno subito la prova speciale a 1.200 bars del banco di prova di Liegi.

PEZZI DI RICAMBIO

Le seguenti specificazioni devono risultare su ogni ordine per pezzi di ricambio: modello del fucile, tipo del fucile ed il suo numero di serie.

I pezzi segnalati con un * non vengono consegnati per ricambio.

N° Denominazione

- 1 Canna*
- 2 Mirino
- 5 Espulsori (2 pezzi)
- 6 Guida di sinistra
- 7 Guida di sinistra
- 8 Fermagli mobili dell'espulsore (2 pezzi)
- 9 Coppiglia d'arresto delle guide
- 10 Bascula*
- 11 Chiave di chiusura
- 12 Arresto della chiave di chiusura
- 13 Corpo del pulsante mobile della chiave di chiusura
- 14 guida molla esterna del pulsante mobile
- 15 Molla esterna del pulsante mobile
- 16 Molla interna del pulsante mobile
- 17 Catenaccio della canna
- 18 Allunga del catenaccio della canna
- 19 Piastra di fondo
- 20 Vite di fissaggio della piastra di fondo coppiglia della piastra di fondo e del ponticello
- 22 Dente d'arresto del catenaccio
- 23 Asse del dente d'arresto del catenaccio
- 24 Molla del dente d'arresto del catenaccio
- 25 Asta d'armamento di destra
- 26 Asta d'armamento di sinistra
- 27 Molla dell'asta d'armamento di destra
- 28 Molla dell'asta d'armamento di sinistra
- 29 Cane di percussione destro
- 30 Cane di percussione sinistro
- 31 Asse dei cani di percussione

- 32 Vite dei cani di percussione
- 33 Testa molla dei cani di percussione (2 pezzi)
- 34 Molle dei cani di percussione (2 pezzi)
- 35 Percussore superiore
- 36 Percussore inferiore
- 37 Coppiglia dell'arresto dei percussori (2 pezzi)
- 38 Molla dei percussori (2 pezzi)
- 39 Cane di percussione di destra
- 40 Cane di percussione di sinistra
- 41 Asse cane di percussione
- 42 Molle dei cani di percussione (2 pezzi)
- 43 Bottone della sicura
- 44 Molla del bottone di sicura
- 45 Vite di fissaggio della molla del bottone
- 46 Coppiglia di ancoramento del bottone di sicura
- 47 Piastrina del bottone di sicura
- 48 Ancora della piastrina
- 49 Molla per l'ancora della sicura
- 50 Grilletto
- 51 Asse del grilletto
- 52 Molla del grilletto
- 53 Piede dell'asta
- 54 Asse dell'asta
- 55 Coppiglia d'appoggio dell'asta
- 56 Asse di massa
- 57 Molla dell'asta
- 58 Asta di comando cane di percussione
- 59 Testa dell'asta
- 60 Coppiglia du fissaggio della testa dell'asta
- 61 Massa dell'asta
- 62 Bottone per la massa
- 63 Molla del bottone di massa
- 64 Ponticello
- 65 Coppiglia posteriore di fissaggio del ponticello
- 66 Corpo dell'asta

- 67 Cane di espulsione (2 pezzi)
- 68 Asse dei cani di espulsione (2 pezzi)
- 69 Testa della molla dei cani di espulsione (2 pezzi)
- 70 Molla cane di espulsione (2 pezzi)
- 71 Gancetto di espulsione destro
- 72 Gancetto di espulsione sinistro
- 73 Arresto delle molle dei gancetti di espulsione (2 pezzi)
- 74 Asse dei gancetti di espulsione
- 75 Asse delle leve di armamento
- 76 Molla destra della leva di armamento
- 77 Molla gancetto di espulsione di destra
- 78 Molla gancetto di espulsione di sinistra
- 79 Molla sinistra della leva di armamento
- 80 Leva di armamento (2 pezzi)
- 81 Vite d'arresto del corpo dell'asta
- 82 Catenaccio del corpo dell'asta
- 84 Molla per catenaccio del corpo dell'asta
- 85 Vite anteriore per mantenere il guardamano
- 87 Dado per mantenere il guardamano
- 88 Guardamano
- 89 Calcio
- 90 Vite di montaggio calcio/bascula
- 91 Rondella per vite di montaggio
- 92 Rondella Grower
- 93 Calciolo
- 94 Vite del calciolo (2 pezzi)
- 95 Bottone pulsante del catenaccio del corpo dell'asta
- 96 Corpo del pulsante anteriore del catenaccio del corpo dell'asta
- 97 Corpo del pulsante del catenaccio del corpo dell'asta
- 98 Lamiera per mantenere la molla del catenaccio del corpo dell'asta
- 99 Rondella ventaglio per vite di fissaggio del guardamano
- 100 Coppiglia per catenaccio del corpo dell'asta

SUPERPUESTA BROWNING 27

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Antes de todo, guarde siempre en la mente las consignas de seguridad que siguen:

1. Lleve siempre su escopeta abierta con el seguro puesto mientras Ud no dispara, aun si Ud está cierto de que no está cargada.
2. Ponga su índice sobre el disparador sólo en el momento de disparar; en otro tiempo, manténgalo contra el arco del guardamonte.
3. Un arma de fuego no es un juguete. Nunca encare a alguien aun si está cierto de que no está cargada. Manipúlela siempre como si estuviera cargada.
4. Utilice sólo buenas municiones del calibre exacto de su arma.
5. Sepa siempre adonde sus proyectiles van a caer y nunca dispare cuando hay un riesgo de accidente. Cuidado a los rebotes: nunca dispare en el agua o contra superficies duras.
6. Para su seguridad y la de su escopeta, evite toda introducción de cuerpos extraños en los cañones. Cada vez que vaya a recargar, de un vistazo a las recámaras. Un poco de barro, nieve, una hoja, gotas de agua, etc. pueden introducirse en los cañones. Una obstrucción aun mínima puede originar el hinchaón o el desgarrón del mejor cañón.
7. Descargue su arma entre las utilizaciones. Coloque su arma y sus municiones en lug-

res separados y fuera del alcance de los niños.

La Browning 27 que Ud acaba de adquirir es un arma concebida según la tradición armera de Lieja y realizada según la tecnología más moderna. La selección de los materiales que la componen así como la extrema precisión de las operaciones sucesivas de su fabrica-

ción hacen la B 27 un arma robusta, fiable y segura.

Con un mantenimiento mínimo, esta elegante escopeta, de alta calidad, le asegurará numerosos años de placer y servicio. Antes de usarla por primera vez, le recomendamos leer atentamente las instrucciones a continuación.

ESPECIFICACIONES

MODELOS	CAZA		RECORRIDO DE CAZA	SKEET	SUPER SKEET	TRAP
CAÑONES*						
calibre	12		12	12	12/70	12/70
recámara	70 mm (2 3/4")		70 mm (2 3/4")	70 mm (2 3/4")	70 mm (2 3/4")	70 mm (2 3/4")
longitud	71 cm		71 cm	71 cm	71 cm	76 cm
banda ventilada	7 mm		14 mm	14 mm	14 mm	14 mm
guíón	estérico		rojo luminescente	luminescente	luminescente	terminal: luminescente intermediario: pequeño blanco
chokes						
cañón inferior	1/4	1/2	1/4	skeet	skeet	3/4
o cañón superior	3/4	1/1	3/4	skeet	skeet	1/1
CULATA						
Tipo	pistola nogal		pistola nogal	pistola nogal	ergonómica nogal	pistola nogal
Dimensiones						
longitud	362 mm		362 mm	362 mm	355 à 376 mm	365 mm
curv. a la cresta	39,5 mm		39,5 mm	39,5 mm	39,5 mm	36,5 mm
al talón	63,5 mm		63,5 mm	63,5 mm	63,5 mm	41 mm
ventaja	1,5 mm		1,5 mm	1,5 mm	1,5 mm	1,5 mm
cantonera	poliamida		poliamida	poliamida	ganchos de encare	antirretroceso
guardamano	tulipán		tulipán	semicónica de castor	semicónica de castor	semicónica de castor
disparador	caza		skeet	skeet	skeet	olímpico
	único selectivo		único selectivo	único selectivo	único selectivo	único selectivo
peso mediano	3,1 kg		3,2 kg	3,2 kg	3,4 kg	3,4 kg

* Los cañones de la B 27 son cromados salvo el choke.

Nos reservamos el derecho de modificar sin previo aviso, todas o parte de las especificaciones que preceden.

MUNICIONES

Los cañones de su B 27 son del calibre 12 con recámara de 70 mm (2 3/4") como se lo indica en el lado derecho del cañón superior.

Puede disparar la amplia gama de los cartuchos calibre 12 con la condición de que la longitud máxima de la vaina abierta no sobrepase los 70 mm (2 3/4"). Esta indicación figura en el embalaje o en el mismo cartucho. Las cargas magnum pueden utilizarse en estos límites, es decir que Ud también puede disparar los cartuchos Magnum del calibre 12/70, pero Ud no puede disparar los Magnum del calibre 12/76 (3").

Los cartuchos con cápsula oxidante pueden corroer su escopeta dentro de unas horas: cuide siempre de usar buenos cartuchos con cápsulas «oxyless».

DISPARADOR UNICO SELECTIVO COMBINACION SELECTOR-SEGUR

Su B 27 es una escopeta con disparador único selectivo de acción mecánica. Permite que los cañones disparen muy rápidamente uno trás otro. Inmediatamente después del primer disparo, el mecanismo hace el segundo disparo automáticamente disponible, aun en caso de falla del primero.

El botón situado en la parte superior de la cola de la báscula permite poner o quitar el seguro y seleccionar el cañón superior o inferior para el primer disparo.

a. Seguro

El seguro está puesto cuando el selector está atrás. El arma está lista para disparar cuando el selector, situado a la izquierda o a la derecha, descubre un punto rojo. El seguro actúa

poniendo el mecanismo del disparador fuera del alcance de los fiadores de percusión.

b. Selección

La selección del cañón para el primer disparo se hace a partir de la posición de «seguro» (1 et 2, fig. 1).

Botón a la izquierda: primer disparo con el cañón superior (1, fig. 1).

Botón a la derecha: primer disparo con el cañón inferior (2, fig. 1)

ACERROJADO

La llave de cierre con compensación automática del juego en altura actúa sobre el cerrojo, ajustado con mucha precisión en los ganchos del cañón. Una amplia reserva de cierre ha sido prevista al nivel del cerrojo lo que autoriza un acerrojado perfecto de los cañones durante numerosos años. Por eso, es perjudicial para las superficies de contacto del cerrojo y para los ganchos, ayudar con el pulgar el regreso de la llave cuando se cierra el arma. Deje que la llave vuelva por si misma a su sitio y no intente empujarla más hacia adelante.

El ángulo formado por la llave de cierre y los cañones es normal e indica la presencia de la reserva de acerrojado.

Por seguridad, sur B 27 ha sido concebida para imposibilitar la percusión mientras no está acerrojada.

EYECCION AUTOMATICA Y SELECTIVA

A fines de abertura del arma, la o las vainas vacías se eyectan de la escopeta mientras que el o los cartuchos sin percutir son sólo

objeto de una extracción parcial que permite sacarlos fácilmente.

La B 27 va equipada con un dispositivo patentado que permite que un armero ajuste el momento y la simultaneidad de la eyeción de las vainas.

IMPULSO

El impulso es la fuerza con la que la delantera metálica es apoyada contra la báscula y mantiene la bisagra de los cañones contra el eje de la báscula. En el uso, toda arma pierde una parte de su impulso, lo que origina un pivoteo más y más libre de los cañones cuando los mismos se abren.

Gracias al sistema patentado de ajuste de la B 27, un armero podrá fácilmente volver a dar impulso a su arma.

ENSAMBLADO

a. Es imperativo dejar las superficies metálicas libres del producto anticorrosivo de que el arma ha sido revestida en la fábrica.

Con esmero, limpie el ánima de los cañones y el interior de la báscula. El Légia-Spray o todo otro buen aceite de triple acción semejante facilitará esta operación.

b. Destaque el guardamano de los cañones presionando con el dedo índice el botón-pulsador del cerrojo de la delantera y apartando simultáneamente el guardamano (fig. 2).

Limpie con cuidado las partes metálicas externas y luego deposite una gota de aceite en las caras delantera y lateral del

gancho de la bisagra (1, fig. 3), las caras laterales del gran gancho y el alojamiento del cerrojo (2, fig. 3) y en la cara de pivoteo de la delantera (3, fig. 3).

Un exceso de aceite es inútil y hasta perjudicial.

c. Para colocar los cañones en la báscula, agarre la culata con la mano derecha y áncela debajo de su brazo derecho. Abra la llave de cierre con el pulgar derecho. Agarre los cañones con la mano izquierda e introduzca la bisagra del pequeño gancho en el eje de la báscula (fig. 4).

d. Manteniendo la bisagra contra su eje para conservar la alineación báscula-cañones. Haga girar los cañones para cerrar el arma; la llave de cierre vuelve automáticamente en posición de cierre.

e. Coloque la delantera del guardamano contra la báscula y haga girar el guardamano contra los cañones (fig. 5). Acerroje por medio de una leve palmada.

¡Atención!

Durante el ensamblado, manipule la escopeta con suavidad, sin forzar. Si los cañones no están bien introducidos en la báscula, o si la alineación es incorrecta, el forzar no haría sino gastar las superficies de contacto y los ajustes y acortaría la longevidad del arma. Si los cañones no caen perfectamente en su sitio en la báscula, compruebe la alineación y la colocación correcta reanudando las operaciones a partir del punto c.

MANTENIMIENTO

Un mantenimiento mínimo después de cada sesión de tiro asegurará a su B 27 una longe-

vidad acrecida. Para eso, le recomendamos no utilizar sino un buen aceite fino para armas. Ciertos aceites de triple acción limpian, lubrican y protegen, tal como el Legia Spray y unas otras buenas marcas.

La silicona, la lanolina, las grasas y aceites para máquinas deben ser proscritos.

Browning pone a su disposición un neceser de limpieza particularmente eficaz.

Cañones

Las paredes internas de los cañones de su B 27 van provistas hasta el principio del choke de un revestimiento protector de cromo. Se debe notar que este revestimiento atrasa la aparición eventual de la oxidación pero no puede impedirla con el tiempo. Facilita mucho la limpieza que queda indispensable.

Vaporice Legia Spray en el interior de cada cañón y deje actuar el producto durante unos minutos. Pase una baqueta de limpiar provista de un escobillón insistiendo eventualmente al nivel del choke, y después de una franela. Cuando el ánima está bien limpia, vuelva a pasar una franela levemente empapada en aceite para proteger el interior hasta la próxima utilización.

Superficies de fricción

La acumulación de polvos, arena, etc. en las caras de basculado, de pivoteo y de acerreado de la báscula y del cañón perjudica la durabilidad de las superficies de contacto y la longevidad del arma. Por este motivo, limpielas y cubralas con una leve película de aceite.

Un exceso de aceite actuará como trampa para polvos y arriesga hacer las maderas esponjosas.

Maderas

Las maderas tienen tendencia a absorber la humedad atmosférica, particularmente por tiempo lluvioso. Para evitar las deformaciones molestas, conviene colocar la escopeta en un lugar seco y ventilado, lejos de fuentes de fuerte calor. Así las maderas irán perdiendo progresivamente la humedad absorbida sin deformarse o agrietarse. Un poco de Legia Spray aplicado de vez en cuando las nutrirá y les conservará su bella apariencia.

MARCAS DE IDENTIFICACION

Número de serie: grabado en la cola superior de la báscula.

Choke: grabado en el lado derecho de los cañones

- * full choke
- 3/4 choke
- ** 1/2 choke
- *** 1/4 choke
- **S Skeet
- *** cilíndrico

Prueba: en el lado izquierdo de los cañones. En el fondo de la báscula.

Las escopetas B 27 han sufrido la prueba especial a 1200 bares en el Banco de Prueba de Lieja.

PIEZAS CONSTITUTIVAS

Cada pedido de piezas de recambio debe mencionar el modelo de la escopeta, su tipo y su número de serie.

Las piezas seguidas por * no se suministran como recambio.

Nº	Designación
----	-------------

- 1 Cañón*
- 2 Guión
- 5 Ejector (2 piezas)
- 6 Corredera derecha
- 7 Corredera izquierda
- 8 Atadura móvil de eyector (2 piezas)
- 9 Pasador de retención de las correderas
- 10 Báscula*
- 11 Llave de cierre
- 12 Tope de la llave de cierre
- 13 Cuerpo del botón móvil de la llave de cierre
- 14 Guía-muelle externo del botón móvil
- 15 Muelle externo del botón móvil
- 16 Muelle interno del botón móvil
- 17 Cerrojo del cañón
- 18 Extensión del cerrojo del cañón
- 19 Placa de fondo
- 20 Torbillo de sujeción de la placa de fondo
- 21 Pasador de la placa de fondo y del guardamonte
- 22 Retén del cerrojo
- 23 Eje del retén del cerrojo
- 24 Muelle de retén del cerrojo
- 25 Varilla de armado derecha
- 26 Varilla de armado izquierda
- 27 Muelle de varilla de armado derecha
- 28 Muelle de varilla de armado izquierda
- 29 Gatillo de percusión derecho
- 30 Gatillo de percusión izquierdo
- 31 Eje de los gatillos de percusión

- 32 Tornillo de sujeción del eje de los gatillos de percusión
- 33 Cabeza del muelle de los gatillos de percusión (2 piezas)
- 34 Muelle de los gatillos de percusión (2 piezas)
- 35 Percutor superior
- 36 Percutor inferior
- 37 Pasador de retención de los percutores (2 piezas)
- 38 Muelle de los percutores (2 piezas)
- 39 Fiador de percusión derecho
- 40 Fiador de percusión izquierdo
- 41 Eje de fiador de percusión
- 42 Muelle de los fiadores de percusión (2 piezas)
- 43 Botón del seguro
- 44 Muelle del botón de seguro
- 45 Tornillo de sujeción del resorte del botón
- 46 Pasador del botón de seguro
- 47 Taco para botón de seguro
- 48 Índice del taco
- 49 Resorte del índice del seguro
- 50 Disparador
- 51 Eje del disparador
- 52 Muelle del disparador
- 53 Pie de varilla
- 54 Eje de varilla
- 55 Pasador de apoyo de la varilla
- 56 Eje de masa
- 57 Muelle de la varilla
- 58 Varilla de mando de los fiadores de percusión
- 59 Cabeza de varilla
- 60 Pasador de sujeción de la cabeza de varilla
- 61 Masa de la varilla
- 62 Pulsador para masa
- 63 Muelle del pulsador de masa
- 64 Guardamonte
- 65 Pasador posterior de sujeción del guardamonte
- 66 Delantera de madera
- 67 Gatillo de eyección (2 piezas)
- 68 Eje de los gatillos de eyección (2 piezas)
- 69 Cabeza del muelle de los gatillos de eyección (2 piezas)
- 70 Muelle del gatillo de eyección (2 piezas)
- 71 Fiador de eyección derecho
- 72 Fiador de eyección izquierdo
- 73 Tope de los muelles de fiador de eyección (2 piezas)
- 74 Eje de los fiadores de eyección
- 75 Eje de las palancas de armar
- 76 Muelle derecho de la palanca de armar
- 77 Muelle del fiador de eyección derecho
- 78 Muelle del fiador de eyección izquierdo
- 79 Muelle izquierdo de la palanca de armar
- 80 Palaca de armar (2 piezas)
- 81 Tornillo-tope de la delantera
- 82 Cerrojo de la delantera
- 84 Muelle para cerrojo de la delantera
- 85 Tornillo anterior de sujeción del guardamano
- 87 Tuerca de sujeción del guardamano
- 88 Guardamano
- 89 Culata
- 90 Tornillo de ensamble culata-báscula
- 91 Arandela para tornillo de ensamble
- 92 Arandela Grower
- 93 Cantonera
- 94 Tornillo de cantonera (2 piezas)
- 95 Botón del cerrojo de la delantera
- 96 Cuerpo del botón anterior del cerrojo de la delantera
- 97 Cuerpo del botón del cerrojo de la delantera
- 98 Chapa de sujeción del resorte del cerrojo de delantera
- 99 Arandela para tornillo de sujeción del guardamano
- 100 Pasador para cerrojo de delantera

GARANTIE

Votre Browning 27 est garanti 3 ans à partir de la date d'achat contre tous vices de fabrication et défauts de matière, dans les termes et sous les réserves indiquées dans nos conditions générales de garantie.

Toute arme qui nous est renvoyée et pour laquelle une intervention en garantie est demandée doit être accompagnée du document ci-dessous rempli par l'armurier.

WAARBORG

Uw Browning 27 is drie jaar lang gewaarborgd, vanaf de datum van aankoop, tegen alle fabrikagefouten en materiaalgebreken, en zulks, volgens de bepalingen en onder het voorbehoud zoals in onze algemene waarborgvoorwaarden staan aangegeven.

Ieder wapen dat ons wordt teruggezonden en waarvoor een tussenkomst in het kader van de waarborg wordt gevraagd, moet door onderstaande, door de wapenhandelaar ingevulde kaart, worden vergezeld.

N° de l'arme :
N° van het wapen :
Shotgun serial No.:
Nr. der Waffe :
N. dell'arma :
N.º del arma:

GUARANTEE

Your Browning 27 is guaranteed for 3 years from date of purchase against all defects of materials and workmanship, according to the terms and conditions indicated in our general guarantee conditions.

Any gun returned to us for inspection, adjustment or repair under the terms of the guarantee must be accompanied by the document shown below, filled in by the gunmaker.

GARANTIE

Die Browning 27 steht unter einer Garantie von 3 Jahren ab Kaufdatum, und zwar in bezug auf sämtliche Fertigungsmängel und Materialfehler, unter den Bedingungen und den Vorbehalten, die in unseren allgemeinen Garantiebedingungen enthalten sind.

Jede Waffe, die an uns zurückgeschickt und für welche die Garantie in Anspruch genommen wird, muß vom nachstehenden Schein begleitet sein, der vom Fachhändler auszufüllen ist.

Date d'achat :
Datum aankoop :
Date of purchase:
Kaufdatum ;
Data d'acquisto :
Fecha de compra:

GARANZIA

La garanzia del vostro Browning 27 è di tre anni dalla data d'acquisto, contro tutti i vizi di fabbricazione e difetti della materia. I termini e le riserve di questa garanzia vengono indicati nelle nostre condizioni generali di garanzia.

Ogni arma che riceviamo di ritorno e per la quale viene chiesto un intervento della garanzia deve essere accompagnata dal documento sottostante e completato dall'armaiolo:

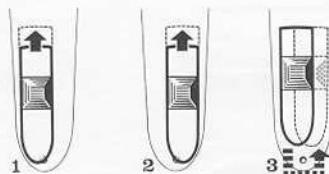
GARANTIA

Su Browning 27 es garantizada 3 (tres) años a partir de la fecha de compra contra todos defectos tanto de fabricación como de material, en los términos y según las reservas expresados en nuestras condiciones generales de garantía.

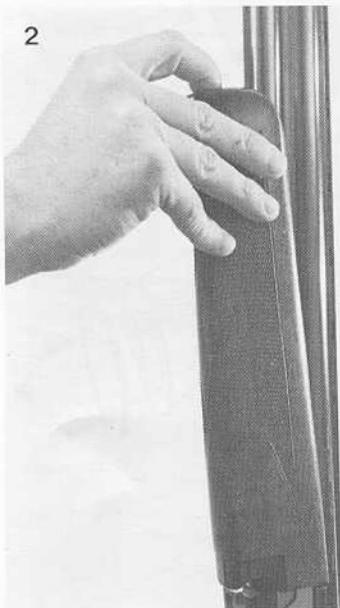
Toda arma que nos es enviada y para la cual se pide una intervención en garantía debe ser acompañada por el documento a continuación debidamente llenado por el armero.

Cachet de l'armurier :
Stempel van de wapenhandelaar :
Retailer's stamp :
Stempel des Waffenfachhändlers :
Timbro dell'armaiolo :
Sello del armero :

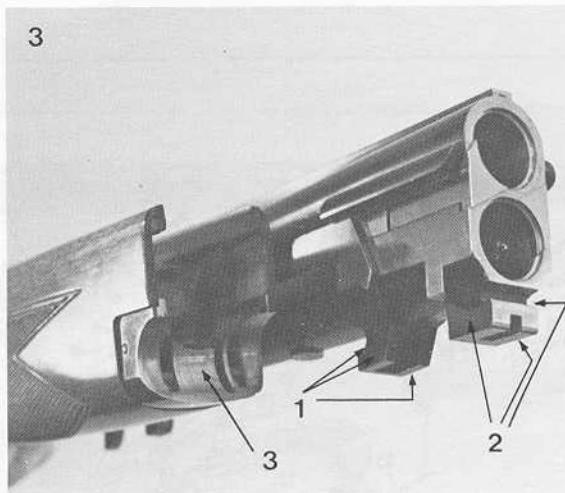
1



2



3



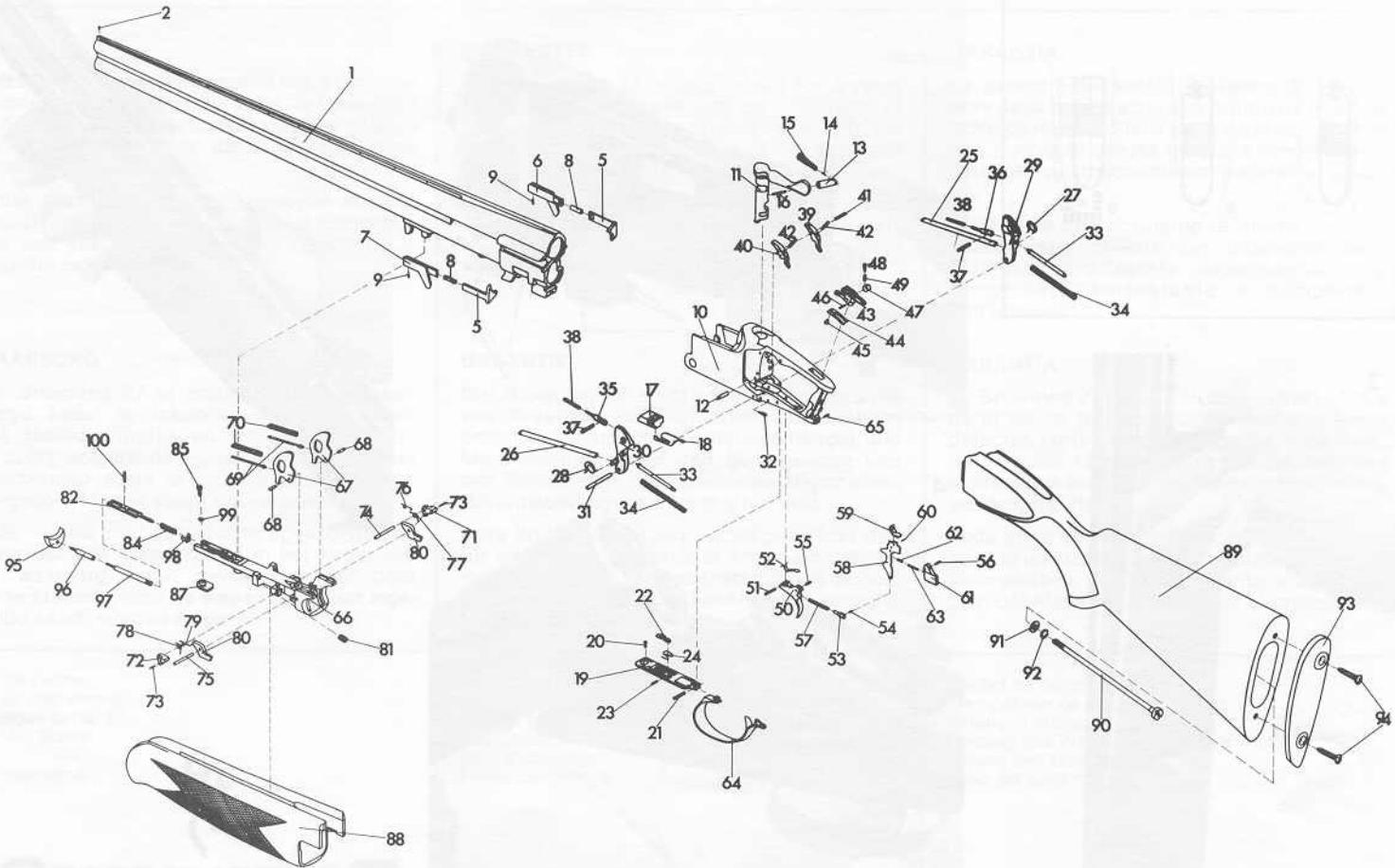
4



5



BROWNING



BROWNING

FABRIQUE NATIONALE HERSTAL S.A., B - 4400 HERSTAL

